

DETROIT SALES: 313-729-4435
CLEVELAND • LORAIN

TOLEDO SALES: 419-870-6565

DETROIT, Since 1989.

www.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

Octubre 12, 2012 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 52, No. 6

WIN TICKETS TO SEE LOS LOBOS AT LAPRENSA1.COM



EL NACIMIENTO
7400 W. Vernor
Detroit, MI 48209
313.554.1790
(Full Time Menu & Accommodations)



El Corazón de México performs at the downtown Toledo-Lucas County Public Library. See page 7

EL CAMINO REAL
HONEST HOMEMADE
MEXICAN FOOD

Maumee
881 W. DUSSEL
(Old Ground Room)
419-887-8798

West-Toledo
Sylvania & Douglas
West 3 PM every night
419-472-8798

Oregon
2077 Woodville Rd.
419-681-6895

TRY OUR MARGARITAS!

18 per 12 oz - \$4.99
24 per 12 oz - \$6.99
36 per 12 oz - \$8.99
48 per 12 oz - \$10.99
60 per 12 oz - \$12.99
72 per 12 oz - \$14.99
84 per 12 oz - \$16.99
96 per 12 oz - \$18.99
108 per 12 oz - \$20.99
120 per 12 oz - \$22.99
132 per 12 oz - \$24.99
144 per 12 oz - \$26.99
156 per 12 oz - \$28.99
168 per 12 oz - \$30.99
180 per 12 oz - \$32.99
192 per 12 oz - \$34.99
204 per 12 oz - \$36.99
216 per 12 oz - \$38.99
228 per 12 oz - \$40.99
240 per 12 oz - \$42.99
252 per 12 oz - \$44.99
264 per 12 oz - \$46.99
276 per 12 oz - \$48.99
288 per 12 oz - \$50.99
300 per 12 oz - \$52.99
312 per 12 oz - \$54.99
324 per 12 oz - \$56.99
336 per 12 oz - \$58.99
348 per 12 oz - \$60.99
360 per 12 oz - \$62.99
372 per 12 oz - \$64.99
384 per 12 oz - \$66.99
396 per 12 oz - \$68.99
408 per 12 oz - \$70.99
420 per 12 oz - \$72.99
432 per 12 oz - \$74.99
444 per 12 oz - \$76.99
456 per 12 oz - \$78.99
468 per 12 oz - \$80.99
480 per 12 oz - \$82.99
492 per 12 oz - \$84.99
504 per 12 oz - \$86.99
516 per 12 oz - \$88.99
528 per 12 oz - \$90.99
540 per 12 oz - \$92.99
552 per 12 oz - \$94.99
564 per 12 oz - \$96.99
576 per 12 oz - \$98.99
588 per 12 oz - \$100.99
600 per 12 oz - \$102.99
612 per 12 oz - \$104.99
624 per 12 oz - \$106.99
636 per 12 oz - \$108.99
648 per 12 oz - \$110.99
660 per 12 oz - \$112.99
672 per 12 oz - \$114.99
684 per 12 oz - \$116.99
696 per 12 oz - \$118.99
708 per 12 oz - \$120.99
720 per 12 oz - \$122.99
732 per 12 oz - \$124.99
744 per 12 oz - \$126.99
756 per 12 oz - \$128.99
768 per 12 oz - \$130.99
780 per 12 oz - \$132.99
792 per 12 oz - \$134.99
804 per 12 oz - \$136.99
816 per 12 oz - \$138.99
828 per 12 oz - \$140.99
840 per 12 oz - \$142.99
852 per 12 oz - \$144.99
864 per 12 oz - \$146.99
876 per 12 oz - \$148.99
888 per 12 oz - \$150.99
900 per 12 oz - \$152.99
912 per 12 oz - \$154.99
924 per 12 oz - \$156.99
936 per 12 oz - \$158.99
948 per 12 oz - \$160.99
960 per 12 oz - \$162.99
972 per 12 oz - \$164.99
984 per 12 oz - \$166.99
996 per 12 oz - \$168.99
1008 per 12 oz - \$170.99
1020 per 12 oz - \$172.99
1032 per 12 oz - \$174.99
1044 per 12 oz - \$176.99
1056 per 12 oz - \$178.99
1068 per 12 oz - \$180.99
1080 per 12 oz - \$182.99
1092 per 12 oz - \$184.99
1104 per 12 oz - \$186.99
1116 per 12 oz - \$188.99
1128 per 12 oz - \$190.99
1140 per 12 oz - \$192.99
1152 per 12 oz - \$194.99
1164 per 12 oz - \$196.99
1176 per 12 oz - \$198.99
1188 per 12 oz - \$200.99
1200 per 12 oz - \$202.99
1212 per 12 oz - \$204.99
1224 per 12 oz - \$206.99
1236 per 12 oz - \$208.99
1248 per 12 oz - \$210.99
1260 per 12 oz - \$212.99
1272 per 12 oz - \$214.99
1284 per 12 oz - \$216.99
1296 per 12 oz - \$218.99
1308 per 12 oz - \$220.99
1320 per 12 oz - \$222.99
1332 per 12 oz - \$224.99
1344 per 12 oz - \$226.99
1356 per 12 oz - \$228.99
1368 per 12 oz - \$230.99
1380 per 12 oz - \$232.99
1392 per 12 oz - \$234.99
1404 per 12 oz - \$236.99
1416 per 12 oz - \$238.99
1428 per 12 oz - \$240.99
1440 per 12 oz - \$242.99
1452 per 12 oz - \$244.99
1464 per 12 oz - \$246.99
1476 per 12 oz - \$248.99
1488 per 12 oz - \$250.99
1500 per 12 oz - \$252.99
1512 per 12 oz - \$254.99
1524 per 12 oz - \$256.99
1536 per 12 oz - \$258.99
1548 per 12 oz - \$260.99
1560 per 12 oz - \$262.99
1572 per 12 oz - \$264.99
1584 per 12 oz - \$266.99
1596 per 12 oz - \$268.99
1608 per 12 oz - \$270.99
1620 per 12 oz - \$272.99
1632 per 12 oz - \$274.99
1644 per 12 oz - \$276.99
1656 per 12 oz - \$278.99
1668 per 12 oz - \$280.99
1680 per 12 oz - \$282.99
1692 per 12 oz - \$284.99
1704 per 12 oz - \$286.99
1716 per 12 oz - \$288.99
1728 per 12 oz - \$290.99
1740 per 12 oz - \$292.99
1752 per 12 oz - \$294.99
1764 per 12 oz - \$296.99
1776 per 12 oz - \$298.99
1788 per 12 oz - \$300.99
1800 per 12 oz - \$302.99
1812 per 12 oz - \$304.99
1824 per 12 oz - \$306.99
1836 per 12 oz - \$308.99
1848 per 12 oz - \$310.99
1860 per 12 oz - \$312.99
1872 per 12 oz - \$314.99
1884 per 12 oz - \$316.99
1896 per 12 oz - \$318.99
1908 per 12 oz - \$320.99
1920 per 12 oz - \$322.99
1932 per 12 oz - \$324.99
1944 per 12 oz - \$326.99
1956 per 12 oz - \$328.99
1968 per 12 oz - \$330.99
1980 per 12 oz - \$332.99
1992 per 12 oz - \$334.99
2004 per 12 oz - \$336.99
2016 per 12 oz - \$338.99
2028 per 12 oz - \$340.99
2040 per 12 oz - \$342.99
2052 per 12 oz - \$344.99
2064 per 12 oz - \$346.99
2076 per 12 oz - \$348.99
2088 per 12 oz - \$350.99
2100 per 12 oz - \$352.99
2112 per 12 oz - \$354.99
2124 per 12 oz - \$356.99
2136 per 12 oz - \$358.99
2148 per 12 oz - \$360.99
2160 per 12 oz - \$362.99
2172 per 12 oz - \$364.99
2184 per 12 oz - \$366.99
2196 per 12 oz - \$368.99
2208 per 12 oz - \$370.99
2220 per 12 oz - \$372.99
2232 per 12 oz - \$374.99
2244 per 12 oz - \$376.99
2256 per 12 oz - \$378.99
2268 per 12 oz - \$380.99
2280 per 12 oz - \$382.99
2292 per 12 oz - \$384.99
2304 per 12 oz - \$386.99
2316 per 12 oz - \$388.99
2328 per 12 oz - \$390.99
2340 per 12 oz - \$392.99
2352 per 12 oz - \$394.99
2364 per 12 oz - \$396.99
2376 per 12 oz - \$398.99
2388 per 12 oz - \$400.99
2400 per 12 oz - \$402.99
2412 per 12 oz - \$404.99
2424 per 12 oz - \$406.99
2436 per 12 oz - \$408.99
2448 per 12 oz - \$410.99
2460 per 12 oz - \$412.99
2472 per 12 oz - \$414.99
2484 per 12 oz - \$416.99
2496 per 12 oz - \$418.99
2508 per 12 oz - \$420.99
2520 per 12 oz - \$422.99
2532 per 12 oz - \$424.99
2544 per 12 oz - \$426.99
2556 per 12 oz - \$428.99
2568 per 12 oz - \$430.99
2580 per 12 oz - \$432.99
2592 per 12 oz - \$434.99
2604 per 12 oz - \$436.99
2616 per 12 oz - \$438.99
2628 per 12 oz - \$440.99
2640 per 12 oz - \$442.99
2652 per 12 oz - \$444.99
2664 per 12 oz - \$446.99
2676 per 12 oz - \$448.99
2688 per 12 oz - \$450.99
2700 per 12 oz - \$452.99
2712 per 12 oz - \$454.99
2724 per 12 oz - \$456.99
2736 per 12 oz - \$458.99
2748 per 12 oz - \$460.99
2760 per 12 oz - \$462.99
2772 per 12 oz - \$464.99
2784 per 12 oz - \$466.99
2796 per 12 oz - \$468.99
2808 per 12 oz - \$470.99
2820 per 12 oz - \$472.99
2832 per 12 oz - \$474.99
2844 per 12 oz - \$476.99
2856 per 12 oz - \$478.99
2868 per 12 oz - \$480.99
2880 per 12 oz - \$482.99
2892 per 12 oz - \$484.99
2904 per 12 oz - \$486.99
2916 per 12 oz - \$488.99
2928 per 12 oz - \$490.99
2940 per 12 oz - \$492.99
2952 per 12 oz - \$494.99
2964 per 12 oz - \$496.99
2976 per 12 oz - \$498.99
2988 per 12 oz - \$500.99
3000 per 12 oz - \$502.99
3012 per 12 oz - \$504.99
3024 per 12 oz - \$506.99
3036 per 12 oz - \$508.99
3048 per 12 oz - \$510.99
3060 per 12 oz - \$512.99
3072 per 12 oz - \$514.99
3084 per 12 oz - \$516.99
3096 per 12 oz - \$518.99
3108 per 12 oz - \$520.99
3120 per 12 oz - \$522.99
3132 per 12 oz - \$524.99
3144 per 12 oz - \$526.99
3156 per 12 oz - \$528.99
3168 per 12 oz - \$530.99
3180 per 12 oz - \$532.99
3192 per 12 oz - \$534.99
3204 per 12 oz - \$536.99
3216 per 12 oz - \$538.99
3228 per 12 oz - \$540.99
3240 per 12 oz - \$542.99
3252 per 12 oz - \$544.99
3264 per 12 oz - \$546.99
3276 per 12 oz - \$548.99
3288 per 12 oz - \$550.99
3300 per 12 oz - \$552.99
3312 per 12 oz - \$554.99
3324 per 12 oz - \$556.99
3336 per 12 oz - \$558.99
3348 per 12 oz - \$560.99
3360 per 12 oz - \$562.99
3372 per 12 oz - \$564.99
3384 per 12 oz - \$566.99
3396 per 12 oz - \$568.99
3408 per 12 oz - \$570.99
3420 per 12 oz - \$572.99
3432 per 12 oz - \$574.99
3444 per 12 oz - \$576.99
3456 per 12 oz - \$578.99
3468 per 12 oz - \$580.99
3480 per 12 oz - \$582.99
3492 per 12 oz - \$584.99
3504 per 12 oz - \$586.99
3516 per 12 oz - \$588.99
3528 per 12 oz - \$590.99
3540 per 12 oz - \$592.99
3552 per 12 oz - \$594.99
3564 per 12 oz - \$596.99
3576 per 12 oz - \$598.99
3588 per 12 oz - \$600.99
3600 per 12 oz - \$602.99
3612 per 12 oz - \$604.99
3624 per 12 oz - \$606.99
3636 per 12 oz - \$608.99
3648 per 12 oz - \$610.99
3660 per 12 oz - \$612.99
3672 per 12 oz - \$614.99
3684 per 12 oz - \$616.99
3696 per 12 oz - \$618.99
3708 per 12 oz - \$620.99
3720 per 12 oz - \$622.99
3732 per 12 oz - \$624.99
3744 per 12 oz - \$626.99
3756 per 12 oz - \$628.99
3768 per 12 oz - \$630.99
3780 per 12 oz - \$632.99
3792 per 12 oz - \$634.99
3804 per 12 oz - \$636.99
3816 per 12 oz - \$638.99
3828 per 12 oz - \$640.99
3840 per 12 oz - \$642.99
3852 per 12 oz - \$644.99
3864 per 12 oz - \$646.99
3876 per 12 oz - \$648.99
3888 per 12 oz - \$650.99
3900 per 12 oz - \$652.99
3912 per 12 oz - \$654.99
3924 per 12 oz - \$656.99
3936 per 12 oz - \$658.99
3948 per 12 oz - \$660.99
3960 per 12 oz - \$662.99
3972 per 12 oz - \$664.99
3984 per 12 oz - \$666.99
3996 per 12 oz - \$668.99
4008 per 12 oz - \$670.99
4020 per 12 oz - \$672.99
4032 per 12 oz - \$674.99
4044 per 12 oz - \$676.99
4056 per 12 oz - \$678.99
4068 per 12 oz - \$680.99
4080 per 12 oz - \$682.99
4092 per 12 oz - \$684.99
4104 per 12 oz - \$686.99
4116 per 12 oz - \$688.99
4128 per 12 oz - \$690.99
4140 per 12 oz - \$692.99
4152 per 12 oz - \$694.99
4164 per 12 oz - \$696.99
4176 per 12 oz - \$698.99
4188 per 12 oz - \$700.99
4200 per 12 oz - \$702.99
4212 per 12 oz - \$704.99
4224 per 12 oz - \$706.99
4236 per 12 oz - \$708.99
4248 per 12 oz - \$710.99
4260 per 12 oz - \$712.99
4272 per 12 oz - \$714.99
4284 per 12 oz - \$716.99
4296 per 12 oz - \$718.99
4308 per 12 oz - \$720.99
4320 per 12 oz - \$722.99
4332 per 12 oz - \$724.99
4344 per 12 oz - \$726.99
4356 per 12 oz - \$728.99
4368 per 12 oz - \$730.99
4380 per 12 oz - \$732.99
4392 per 12 oz - \$734.99
4404 per 12 oz - \$736.99
4416 per 12 oz - \$738.99
4428 per 12 oz - \$740.99
4440 per 12 oz - \$742.99
4452 per 12 oz - \$744.99
4464 per 12 oz - \$746.99
4476 per 12 oz - \$748.99
4488 per 12 oz - \$750.99
4500 per 12 oz - \$752.99
4512 per 12 oz - \$754.99
4524 per 12 oz - \$756.99
4536 per 12 oz - \$758.99
4548 per 12 oz - \$760.99
4560 per 12 oz - \$762.99
4572 per 12 oz - \$764.99
4584 per 12 oz - \$766.99
4596 per 12 oz - \$768.99
4608 per 12 oz - \$770.99
4620 per 12 oz - \$772.99
4632 per 12 oz - \$774.99
4644 per 12 oz - \$776.99
4656 per 12 oz - \$778.99
4668 per 12 oz - \$780.99
4680 per 12 oz - \$782.99
4692 per 12 oz - \$784.99
4704 per 12 oz - \$786.99
4716 per 12 oz - \$788.99
4728 per 12 oz - \$790.99
4740 per 12 oz - \$792.99
4752 per 12 oz - \$794.99
4764 per 12 oz - \$796.99
4776 per 12 oz - \$798.99
4788 per 12 oz - \$800.99
4800 per 12 oz - \$802.99
4812 per 12 oz - \$804.99
4824 per 12 oz - \$806.99
4836 per 12 oz - \$808.99
4848 per 12 oz - \$810.99
4860 per 12 oz - \$812.99
4872 per 12 oz - \$814.99
4884 per 12 oz - \$816.99
4896 per 12 oz - \$818.99
4908 per 12 oz - \$820.99
4920 per 12 oz - \$822.99
4932 per 12 oz - \$824.99
4944 per 12 oz - \$826.99
4956 per 12 oz - \$828.99
4968 per 12 oz - \$830.99
4980 per 12 oz - \$832.99
4992 per 12 oz - \$834.99
5004 per 12 oz - \$836.99
5016 per 12 oz - \$838.99
5028 per 12 oz - \$840.99
5040 per 12 oz - \$842.99
5052 per 12 oz - \$844.99
5064 per 12 oz - \$846.99
5076 per 12 oz - \$848.99
5088 per 12 oz - \$850.99
5100 per 12 oz - \$852.99
5112 per 12 oz - \$854.99
5124 per 12 oz - \$856.99
5136 per 12 oz - \$858.99
5148 per 12 oz - \$860.99
5160 per 12 oz - \$862.99
5172 per 12 oz - \$864.99
5184 per 12 oz - \$866.99
5196 per 12 oz - \$868.99
5208 per 12 oz - \$870.99
5220 per 12 oz - \$872.99
5232 per 12 oz - \$874.99
5244 per 12 oz - \$876.99
5256 per 12 oz - \$878.99
5268 per 12 oz - \$880.99
5280 per 12 oz - \$882.99
5292 per 12 oz - \$884.99
5304 per 12 oz - \$886.99
5316 per 12 oz - \$888.99
5328 per 12 oz - \$890.99
5340 per 12 oz - \$892.99
5352 per 12 oz - \$894.99
5364 per 12 oz - \$896.99
5376 per 12 oz - \$898.99
5388 per 12 oz - \$900.99
5400 per 12 oz - \$902.99
5412 per 12 oz - \$904.99
5424 per 12 oz - \$906.99
5436 per 12 oz - \$908.99
5448 per 12 oz - \$910.99
5460 per 12 oz - \$912.99
5472 per 12 oz - \$914.99
5484 per 12 oz - \$916.99
5496 per 12 oz - \$918.99
5508 per 12 oz - \$920.99
5520 per 12 oz - \$922.99
5532 per 12 oz - \$924.99
5544 per 12 oz - \$926.99
5556 per 12 oz - \$928.99
5568 per 12 oz - \$930.99
5580 per 12 oz - \$932.99
5592 per 12 oz - \$934.99
5604 per 12 oz - \$936.99
5616 per 12 oz - \$938.99
5628 per 12 oz - \$940.99
5640 per 12 oz - \$942.99
5652 per 12 oz - \$944.99
5664 per 12 oz - \$946.99
5676 per 12 oz - \$948.99
5688 per 12 oz - \$950.99
5700 per 12 oz - \$952.99
5712 per 12 oz - \$954.99
5724 per 12 oz - \$956.99
5736 per 12 oz - \$958.99
5748 per 12 oz - \$960.99
5760 per 12 oz - \$962.99
5772 per 12 oz - \$964.99
5784 per 12 oz - \$966.99
5796 per 12 oz - \$968.99
5808 per 12 oz - \$970.99
5820 per 12 oz - \$972.99
5832 per 12 oz - \$974.99
5844 per 12 oz - \$976.99
5856 per 12 oz - \$978.99
5868 per 12 oz - \$980.99
5880 per 12 oz - \$982.99
5892 per 12 oz - \$984.99
5904 per 12 oz - \$986.99
5916 per 12 oz - \$988.99
5928 per 12 oz - \$990.99
5940 per 12 oz - \$992.99
5952 per 12 oz - \$994.99
5964 per 12 oz - \$996.99
5976 per 12 oz - \$998.99
5988 per 12 oz - \$1000.99
6000 per 12 oz - \$1002.99
6012 per 12 oz - \$1004.99
6024 per 12 oz - \$1006.99
6036 per 12 oz - \$1008.99
6048 per 12 oz - \$1010.99
6060 per 12 oz - \$1012.99
6072 per 12 oz - \$1014.99
6084 per 12 oz - \$1016.99
6096 per 12 oz - \$1018.99
6108 per 12 oz - \$1020.99
6120 per 12 oz - \$1022.99
6132 per 12 oz - \$1024.99
6144 per 12 oz - \$1026.99
6156 per 12 oz - \$1028.99
6168 per 12 oz - \$1030.99
6180 per 12 oz - \$1032.99
6192 per 12 oz - \$1034.99
6204 per 12 oz - \$1036.99
6216 per 12 oz - \$1038.99
6228 per 12 oz - \$1040.99
6240 per 12 oz - \$1042.99
6252 per 12 oz - \$1044.99
6264 per 12 oz - \$1046.99
6276 per 12 oz - \$1048.99
6288 per 12 oz - \$1050.99
6300 per 12 oz - \$1052.99
6312 per 12 oz - \$1054.99
6324 per 12 oz - \$1056.99
6336 per 12 oz - \$1058.99
6348 per 12 oz - \$1060.99
6360 per 12 oz - \$1062.99
6372 per 12 oz - \$1064.99
6384 per 12 oz - \$1066.99
6396 per 12 oz - \$1068.99
6408 per 12 oz - \$1070.99
6420 per 12 oz - \$1072.99
6432 per 12 oz - \$1074.99
6444 per 12 oz - \$1076.99
6456 per 12 oz - \$1078.99
6468 per 12 oz - \$1080.99
6480 per 12 oz - \$1082.99
6492 per 12 oz - \$1084.99
6504 per 12 oz - \$1086.99
6516 per 12 oz - \$1088.99
6528 per 12 oz - \$1090.99
6540 per 12 oz - \$1092.99
6552 per 12 oz - \$1094.99
6564 per 12 oz - \$1096.99
6576 per 12 oz - \$1098.99
6588 per 12 oz - \$1100.99
6600 per 12 oz - \$1102.99
6612 per 12 oz - \$1104.99
6624 per 12 oz - \$1106.99
6636 per 12 oz - \$1108.99
6648 per 12 oz - \$1110.99
6660 per 12 oz - \$1112.99
6672 per 12 oz - \$1114.99
6684 per 12 oz - \$1116.99
6696 per 12 oz - \$1118.99
6708 per 12 oz - \$1120.99
6720 per 12 oz - \$1122.99
6732 per 12 oz - \$1124.99
6744 per 12 oz - \$1126.99
6756 per 12 oz - \$1128.99
6768 per 12 oz - \$1130.99
6780 per 12 oz - \$1132.99
6792 per 12 oz - \$1134.99
6804 per 12 oz - \$1136.99
6816 per 12 oz - \$1138.99
6828 per 12 oz - \$1140.99
6840 per 12 oz - \$1142.99
6852 per 12 oz - \$1144.99
6864 per 12 oz - \$1146.99
6876 per 12 oz - \$1148.99
6888 per 12 oz - \$1150.99
6900 per 12 oz - \$1152.99
6912 per 12 oz - \$1154.99
6924 per 12 oz - \$1156.99
6936 per 12 oz - \$1158.99
6948 per 12 oz - \$1160.99
6960 per 12 oz - \$1162.99
6972 per 12 oz - \$1164.99
6984 per 12 oz - \$1166.99
6996 per 12 oz - \$1168.99
7008 per 12 oz - \$1170.99
7020 per 12 oz - \$1172.99
7032 per 12 oz - \$1174.99
7044 per 12 oz - \$1176.99
7056 per 12 oz - \$1178.99
7068 per 12 oz - \$1180.99
7080 per 12 oz - \$1182.99
7092 per 12 oz - \$1184.99
7104 per 12 oz - \$1186.99
7116 per 12 oz - \$1188.99
7128 per 12 oz - \$1190.99
7140 per 12 oz - \$1192.99
7152 per 12 oz - \$1194.99

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

Octubre 12, 2012 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 52, No. 6

WIN TICKETS TO SEE **LOS LOBOS** AT LAPRENSA1.COM

Big Help for Small Business at LCCC's Free Take Five Breakfast Series

Lorain County Community College's Take Five breakfast series tackles the big questions in small business. The workshops are free and are tailored for companies with 50 or fewer employees. Each session includes registration and networking from 7:30-8 a.m., followed by a seminar from 8-9:30 a.m. in room 132 of the Entrepreneurship Innovation Center (EIC) building on the LCCC campus.

Upcoming Take Five sessions include:

- **Crime and Punishment: Consideration of Criminal Records for Employment Purposes, Thursday, October 18, 2012:** John Gerak and Charles Billington of Ogletree Deakins will host the seminar. The presentation will assist you and your com-

pany to navigate through the various laws governing criminal background checks for employment purposes.

- **Retaliation Lawsuits: What Every Employer Needs to Know, Thursday, November 15:** Josephine S. Noble of Ogletree Deakins will host the seminar. This discussion will examine recent developments in the law that employers should be aware of relating to retaliation claims and offer best practices for preventing, or at least reducing, the risk of retaliation claims.

- **Rules of Engagement: When Employees Take a Leave of Absence, Thursday, December 20:** Natalie Stevens of Ogletree Deakins will host the seminar. This seminar will address the over-



lay of the ADA, FMLA and workers compensation laws to various return to work issues, including

requests for additional leave, requests for workplace accommodations, requests for light duty work, documentation supporting the return to work, the ability to fill positions formerly held by employees who are out on leave, and termination of the employment relationship.

The Take Five Breakfast Series is sponsored by Ogletree Deakins and FirstPlace Bank. Seating is limited and registration is required. For more information or to register, visit www.lorainccc.edu/takefive or call (440) 366-4273.



Call Immigration Attorney **Svetlana Schreiber** for consideration of the Deferred DREAM Act at 216-621-7292.

El Kefón Grand Buffet

The First Spanish Buffet in Town
Established in 1998



El Kefón
1836 Broadway
Lorain, OH 44052
440.246.6396

Open 11 am-7 pm
Cada Día!

BUY THIS SPACE

CONTACT
RUBEN TORRES
TODAY!

Call
(440)
320-8221



Quinceañera

Espectáculo 2012

DOMINGO 21 DE OCTUBRE 2012

WHERE: CATAN FASHIONS
12878 PEARL RD STRONGSVILLE OH 44136

NO TE LO PIERDAS
LAS PUERTAS SE ABREN A LAS 2:30
ESPECTACULO COMIENZA A LAS 3
HORARIO EXTENDIDO HASTA EL 7 DE

- Diseño de Ambiente
- Planificación de Evento
- Música & Entretenimiento
- Catering
- Fotografía
- Mucho Más!

Comprar las entradas en:
www.catanprom.com/quince

LOS INGRESOS PROPICIAN UN DONATIVO A:
ESPERANZA INC.

BOLETOS | \$5 EN ADVANCE | \$10 EN LA PUERTA

PUERTO RICAN & MEXICAN CUISINE

EL BORIMEX (440) 654-4053

**1904 E 28th st
LORAIN, OH 44055**

CATERING SERVICE'S • LUNCH BUFFET • SANDWICHES • CRIOLLO'S
MOFONGO'S • SANCOCNO • BIFEC CON TOSTONES
TACO'S & MUCH MORE.....

¡Quítame lo que quieras!

¡Puedes quitarle de cualquier cosa!

Pull-A-Part es la super tienda pionera en proporcionar partes usadas de autos, camionetas, camiones y más. Además, reduce los costos, las molestias y los dolores de cabeza asociados con la búsqueda de repuestos usados.

Be in Yoursell
Pull-A-Part
USED AUTO PARTS

Cleveland - Kirby Avenue
1886 Kirby Avenue, Cleveland, OH 44134
Cleveland West
4622 West 139th Street, Cleveland, OH 44134

(216) 251-6600
Siempre conmutado de voz

www.pullapart.com

OCHLA recognizes distinguished Latinos

On October 12, 2012—*el Día de la Raza*—the *Ocho Latino Affairs Commission (OCHLA)* presents its annual *Governor's Distinguished Hispanic Awards*, honoring "individuals and organizations who have demonstrated achievements in the professional or community service endeavors, and who serve as role models for the growing Latino community." This year's awards gala takes place at the Hyatt Regency Hotel in Columbus.

According to the OCHLA, the *Distinguished Hispanic Ohioans* "take the challenge daily with determination and creativity, working tenaciously to ensure that their communities become a better place not only for Hispanics, but for everyone" and include: FLOC's Sesarío Durán, Toledo; Al López, Cleveland; Lillian Laboy, Strongsville; Reynaldo Carrión, Lorain; Tim Carrión, Lorain; Julia Arbin-Carbonell, Columbus; Elizabeth Martínez, Columbus; Julio González, Dayton; Giovanna Alvarez, Dayton; Juan López,

Beavercreek; Rosalind C. Florez, Cincinnati; and Simón Sotelo, Cincinnati.

"*Nuestra Familia*" awardees are non-Latino individuals or organizations that have gone the extra mile to make certain inclusion, participation and engagement of Latinos is taking place and who are committed to long term partnerships to make Ohio a welcoming place to all people. They are: Yvonna Hall, Office of Minority Health, Cleveland; Ronn Richard, The Cleveland Foundation, Cleveland; Daniel Radocaj, El Centro, Lorain; Sen. Charleta Tavares, State Senator, Columbus; Stephanie Stewart-Sharp, Fifth Third Bank, Columbus; Sister Maria Stacey, Hispanic Catholic Ministries, Dayton; Mark Evans, Volunteer, Su Casa, Cincinnati; and H.A. Musser, Santa Maria Community Services, Cincinnati.

According to OCHLA, Latinos in uniform have served and continue to serve the country with honor and excellence; they will be recognized through the *Military Service of Distinction*.

According to the Department of Veterans Affairs, there are more than 11,000 Latino veterans in Ohio. This year's awardees are: Max Figueroa (Retired), United States Army; Gary Muñoz (Retired), United States Army/United States Air Force; Lt. Col. Sean Spradlin, United States Air Force; and John Ramos (Retired), United States Navy, with special recognition to honor *Our Fallen Heroes*: The Lorain Viet Nam War Heroes, Army Pfc. Gustavo Rios, and Operation Iraqi Freedom & Operation New Dawn.

Awardees are selected by OCHLA's executive director Lilliana Cavanaugh, MBA, and staff generally from submissions by its commissioners: Mary Santiago, Chair; Andrés González, Vice Chair; Michael G. Florez, Secretary; V. Anthony Simms-Howell, Finance Chair; Isabel Framer, Richard Romero, Max Rodas, Baldeemar Velásquez, Lourdes Barroso, and Emerald Hernández.

Ohio first lady addresses Latino event in Spanish

COLUMBUS, Oct. 6, 2012 (AP): Ohio First Lady *Karen Kasich* surprised Latinos gathered for a diversity event in Columbus by delivering her speech in Spanish.

The Columbus Dispatch reports Kasich spoke from notes before a crowd at the Ohio Diversity Latino Tal-

ent and Leadership Conference. The wife of Republican Gov. John Kasich says she's long had an affinity for Latinos, their culture and music. She says she first learned Spanish in college.

Onlooker *Arquimides Segarra* tells the newspaper he was shocked at first to hear Kasich continue in Spanish past

the initial "buenos dias." The Worthington City Schools girls' water polo coach and substitute teacher says the message meant more being delivered in Spanish. And he says Kasich was actually "pretty fluent."

Information from: *The Columbus Dispatch*, <http://www.dispatch.com>

Carlos Mencia comes to Toledo, Oct. 19-20

Carlos Mencia is undoubtedly one of today's most popular entertainers and comics. Whether it is man-on-the-street interviews, studio comedy, commercial parodies, nationwide sold-out tours, or films, Mencia demonstrates an extraordinary ability to connect with a wide and diverse audience.

Mind of Mencia debuted on Comedy Central

in early 2005. It became one of the strongest shows in the network's history, averaging about 1.5 million total viewers. You may also have seen Carlos in box office hits like *The Heartbreak Kid* and *Our Family Wedding*.

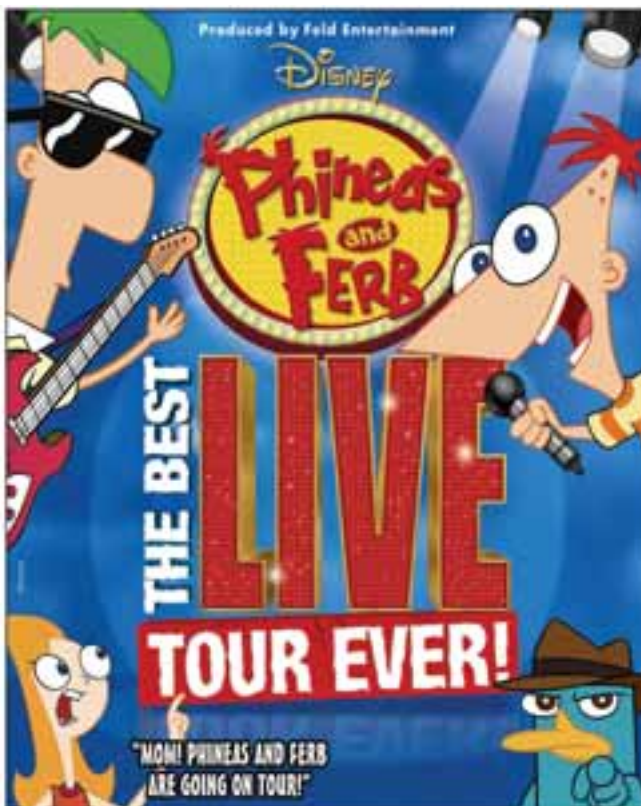


Tickets on sale now at *Connxtions Comedy Club* or pick your seats online at www.connxtionscomedyclub.com. Tickets only \$29.00. Carlos will be performing two shows on Friday, October 19 at 8pm and 10:30pm and Saturday, October 20, 2012 at 8pm and 10:30pm.

Happy Birthday
**SELENA
MARTÍNEZ**
Oct. 15

Happy Birthday
**JOE
MARTÍNEZ III**
Oct. 23

Happy Birthday
**CARTER
JACKSON**
Oct. 23

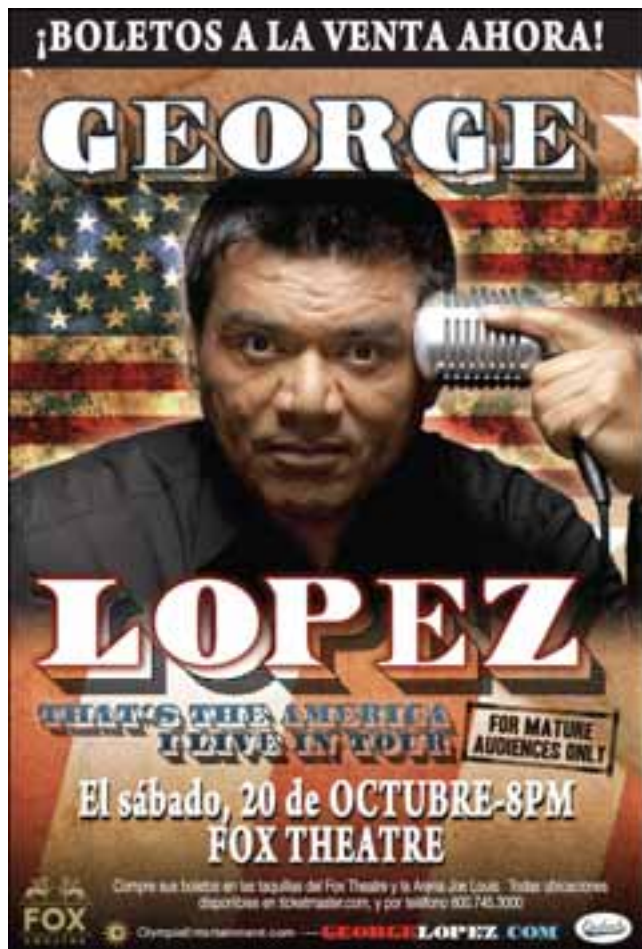


NOV. 2 at 1PM & 4PM

ticketmaster
(800) 745-3000

www.phineasandferblive.com

THE
PALACE
ED. ARDOR HALL



El sábado, 20 de OCTUBRE-8PM
FOX THEATRE

Compra sus boletos en las taquillas del Fox Theatre y la Agencia Joe Lopez. Todos los boletos disponibles en foxtheatre.com, y por teléfono 800.745.3000

Chrysler Financial Group — GEORGELOPEZ.COM

Análisis: Inmigración en campaña presidencial EEUU

Por ALICIA A. CALDWELL/AP, Associated Press

Octubre 3, 2012: La inmigración ilegal es un problema en Estados Unidos desde hace décadas. Con un aproximado de 11.5 millones de personas en calidad migratoria irregular viviendo, y en muchos casos trabajando, en el país, la pregunta sigue siendo ¿qué hacer con ellos? ¿Y cómo evitar que más gente entre de manera ilegal?

Una relajada aplicación de la ley puede conducir a que más inmigrantes no autorizados compitan con ciudadanos estadounidenses por empleos y algunos servicios sociales, sin necesariamente pagar el impuesto por ingresos. Por otro lado, una política demasiado rigurosa podría significar que los agricultores y otros en industrias que se apoyan en la mano de obra barata de los inmigrantes tengan que rogar por trabajadores, pasando los altos costos a los consumidores o perdiendo el negocio por completo.

El presidente Barack Obama ha impulsado la Ley DREAM, un camino a la ciudadanía estadounidense para muchos jóvenes inmigrantes que llegaron al país siendo niños. Los esfuerzos por aprobar el proyecto de ley han fracasado repetidamente, con mayor

notoriedad en 2010, cuando se estancó en un Senado liderado por demócratas después de no lograr obtener los 60 votos que necesitaba para someterse a una votación en el pleno. Cinco demócratas votaron contra la medida.

En junio, Obama anunció un plan para retrasar hasta por dos años las deportaciones de muchos inmigrantes que se habrían beneficiado de la Ley Dream y les permite obtener permisos laborales.

El candidato del Partido Republicano a la presidencia de Estados Unidos, Mitt Romney, ha dicho que de asumir el cargo no vetaría la Ley Dream si llegara a su escritorio. Romney dijo al diario The Denver Post que respetaría los permisos laborales para aquellos inmigrantes que se beneficien con la nueva política de Obama y prometió poner en marcha un plan migratorio integral antes de que esos permisos se venzan. El ex gobernador de Massachusetts se dijo a favor de completar un elevado muro de acero a lo largo de la frontera con México, además de los 1.046 kilómetros (650 millas) de antemano construidos, y se opone a permitir que estudiantes de universidad públicas en condición migratoria irregular paguen las mismas tarifas preferentes que

pagan quienes radican en el estado.

La inmigración no autorizada ha disminuido en años recientes. La Patrulla Fronteriza recientemente registró la menor cantidad de arrestos en cerca de 40 años. Pero a muchas personas les preocupa que la frontera con México, el punto de cruce más popular para los inmigrantes que no cuentan con la debida documentación de ingreso, aún no sea segura más de una década después de los ataques del 11 de septiembre de 2001.

En el último par de años, el gobierno ha invertido miles de millones de dólares en la construcción de un muro, en duplicar el número de agentes de la Patrulla Fronteriza y en agregar una gran cantidad de equipo de alta tecnología para frenar la entrada ilegal de inmigrantes. Las cifras muestran una historia irrefutable: en el último año fiscal, la Patrulla Fronteriza arrestó aproximadamente a 327.000 personas en la frontera con México. En 2006, los agentes realizaron más de un millón de arrestos de este tipo.

El gobierno del presidente Obama también deportó una cifra récord de personas el año pasado, cerca de 400.000, y el gobierno ha estado cambiando de enfoque para encontrar y

deportar a inmigrantes delincuentes y a aquellos que de alguna manera representan una amenaza a la seguridad nacional.

Hay espacio para el debate sobre lo que ha llevado a una marcada disminución en el número de arrestos: Resulta claro que las complicaciones económicas han restado atractivo a la idea de ingresar a Estados Unidos de manera irregular. Aun así, los republicanos insisten en que cualquier cruce ilegal por la frontera es demasiado. Y hay un consenso en que la frontera debería ser más segura.

Encuentro a los inmigrantes que ya viven en territorio estadounidense sin autorización legal, no existe una respuesta sencilla sobre lo que se debe hacer.

En 1986, en el gobierno del entonces presidente Ronald Reagan, el Congreso aprobó una amnistía que otorgó estatus legal a millones de inmigrantes al tiempo que modificaba la ley para hacer ilegal la contratación de inmigrantes que no contaran con autorización para estar en el país.

Esas contrataciones han continuado en muchos sectores, sobre todo en la agricultura. Y algunos legisladores se muestran preocupados de que ese sector se hunda en caso de que se realice un esfuerzo agresivo para verificar que todos los trabajadores agrícolas tienen permiso para laborar en Estados Unidos de manera legal.

Varias mejoras a la política migratoria han sido propuestas desde principios de la década de 2000. Pero el debate suele reducirse a los republicanos deseando reforzar la seguridad en la frontera antes que nada y los demócratas presionando por esa seguridad y por crear al mismo tiempo un mecanismo para la legalización. El resultado ha sido un estancamiento legislativo.

Alicia A. Caldwell está en Twitter como: twitter.com/acaldwellap

Gráficos interactivos: <http://hosted.ap.org/interactives/2012/eleccion-EU/> <http://hosted.ap.org/interactives/2012/migracion/>

LA police chief proposes limited immigration holds

LOS ANGELES, Oct. 4, 2012 (AP): The Los Angeles police chief said Thursday he wants to stop honoring federal immigration detention requests in cases involving low-level crimes.

To regain public trust, Chief Charlie Beck proposed no longer holding people arrested on public nuisance or low-grade misdemeanors such as illegal vending or driving without a license.

However, the department would detain immigrants arrested on serious crimes or with criminal backgrounds or gang affiliations, if requested by federal authorities, he said.

"The federal program that issues these detainers has a very valid core premise, and that is that you should use the power of the government and the power of the enforcement of immigration to keep and increase public safety, and you should do that by targeting those most serious and violent criminals," Beck told reporters.

"Unfortunately, that has not always been the case and that has eroded this public trust that local police departments such as the Los Angeles police department so depend on," he said.

Details of the plan have yet to be defined. The proposal would also need to be approved by the Board of Police Commissioners.

Beck said he believes the changes would have affected about 400 of the roughly 3,400 requests for immigration detainers

the department expects to receive this year.

He said he hopes the change can take effect Jan. 1, 2013.

The move comes days after Gov. Jerry Brown vetoed a bill to limit local law enforcement involvement with the federal government's Secure Communities program, which checks the immigration status of arrestees.

Immigration and Customs Enforcement spokeswoman Virginia Kice said Los Angeles is exploring an option not much different than the agency's established priorities.

"Over the past three and half years, ICE has been dedicated to implementing smart, effective reforms to the immigration system that allow it to focus its resources on criminals, recent border crossers and repeat immigration law violators," the agency said in a statement.

Immigrant advocates welcomed Beck's announcement. They said they hoped to work with city authorities to help craft a new policy, and that federal immigration officials would not interfere in the process.

"What matters is the way in which police interact with immigrants who deserve the same protection of civil rights and safety as all other residents in Los Angeles," Pablo Alvarado, director of the National Day Laborer Organizing Network, said in a statement.

Beck said he believes the changes would have affected about 400 of the roughly 3,400 requests for immigration detainers

Associated Press Writer E.J. Tamara contributed to this report.

107.7 FM BEGINNING SUNDAY, OCTOBER 14TH! 107.7 FM

Listen Live ONLINE 1077 Wolf.com Sundays 107.7 FM Toledo 7:00 pm - 8:00 pm

107.7 EL LOBO Tejano Music & More

RADIO SHOW Dedications Request Lobo1077@gmail.com

HABITRAH Tony Maryori Rios

WE HELP CONTROL PAIN. WE CALM FEARS. WE BRING RELIEF AND COMFORT.

WE HELP control pain. WE calm FEARS. WE BRING relief AND comfort.

HOW CAN WE help you?

© 2012 Hospice of Northwest Ohio



"You're not in this alone."

"We are experts in managing symptoms and pain as patients get closer to the end of life. It's very important to call as soon as possible so we can help you with the disease process you are facing. We will support you at every turn so you know you're not alone."

— Dr. Vicki Bertka, Hospice of Northwest Ohio physician

We are the area's largest and most experienced provider of hospice care, a nonprofit organization solely dedicated to providing the best possible end-of-life experience for our patients and their families.

Ask for us by name. The sooner you do, the more we can help.

Answers for Living the Last Months of Life

HOSPICE OF NORTHWEST OHIO

Visit hospicenwo.org
419-661-4001 (Ohio) • 734-568-6801 (Michigan)

We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.



La Pasa Tortilla Factory

SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE.
TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074

DPS opens NEW Southwest Detroit Parent Resource Center

Oct. 5, 2012: Parents in Southwest Detroit have a brand new Parent Resource Center opened specifically for Detroit Public Schools' residents in the Southwest Detroit community.

The new Southwest Detroit Parent Resource Center at Bennett Elementary School is located at 2111 Mullane, and aims to provide a gathering place for parents to learn what's happening in Detroit Public Schools, take advantage of parent workshops, and learn new skills.

The DPS Parent Resource Centers are comfortable community gathering spaces equipped with multiple computers, phones, sofas, small libraries, play areas for children, academic tool kits and more.

Parents are offered expert-led workshops, child care, GED support, job training, support groups, MEAP assistance, book clubs, sessions on Title I programs, college information, coffee talks on parent engagement, computer classes, GED classes, ESL classes, parenting skills, guidance for support education at home, and community resources.

"The centers are designed to involve, connect and empower parents to



help children reach academic success and serve as a hub for training and support," said Steven Wasko, Assistant Superintendent of Community Relations with Detroit Public Schools.

"Students have a more positive attitude toward school, and their academic achievement is higher, when their parents are involved in the school," said Josette Buendia, principal of Bennett Elementary School. "When parents come to school regularly, it reinforces the view in the child's mind that school and home are connected, and that school is an integral part of the entire family's life. Being able to demonstrate that schools are truly the heart of a community, and opening Bennett's PRC is very significant for this community."

New workshops are of-

fered each week, such as this week's session titled, "Choices: Helping children to make better choices." The workshop offers parents guidance on creating good study habits early, helping their children to choose the right friends and to do the right things, and helping students to choose learning first.

The Southwest Detroit PRC hours are from 8 a.m. - 4 p.m. Monday through Thursday, and were specifically tailored to meet the needs of the community based on feedback from parents.

Southwest Detroit Parent Resource Center Hours: 8 a.m. - 4 p.m. Monday-Thursday.

All PRCs are closed on Fridays.

For more details, call 313-216-5685.

HFCC to host Michigan Student Political Issues Convention Oct. 12

Dearborn: Henry Ford Community College (HFCC) and the League of Women Voters of Dearborn-Dearborn Heights will host the 9th Annual Michigan Student Political Issues Convention Friday, Oct. 12, 2012, from 9:30 a.m. to 2:30 p.m. in the Andrew A. Mazzara Administrative Services & Conference Center on the main campus.

A number of elected officials will attend the convention, including U.S. Congressman John D. Dingell, Dearborn Mayor John B. O'Reilly, Jr. and Dearborn Heights Mayor Daniel S. Paletko. Debbie Dingell - the president of D2 Strategies, chairwoman of the Manufacturing Initiative of the American Automotive Policy Council, a national Democratic strategist and member of the Democratic National Committee - will give the keynote address.

The purpose of this convention is to foster democratic political engagement and to help reverse the trends in the lack of

political engagement among young voters. Research shows that there continues to be a dramatic decline in youth political participation in every category, which poses a threat to the democratic process. If citizens fail to become politically engaged by their mid-20s, studies shows that they will not become engaged whatsoever.

This convention aims to change that by giving students the chance to make their voices heard on important issues, especially with the National Election coming up on Tuesday, Nov. 6.

HFCC is the coordinating institution for this event, one that represents an important chance for students to share their views and concerns regarding the political future of the world, according to Robert Yahrmatter, HFCC political science professor and convention coordinator.

"The Michigan Student

Political Issues Conventions are often part of a larger discourse on national issues and even global issues. We encourage our colleagues and their community of students and others to engage with us in the development of a Student Political Issues Agenda," said Yahrmatter.

Other elected officials who are scheduled to attend include: U.S. Congressman John Conyers, Jr.; Wayne County Commissioner Irma Clark-Coleman; Melvindale Mayor Stacy Striz; Southfield Mayor Brenda Lawrence; State Senator Morris W. Hood, III; State Senator Hoon-Yung Hoppood; State Rep. George T. Darany; State Rep. Phil Cavanagh; State Rep. Kurt Heise; and State Rep. Gail Haines.

Attendance is free and students can sign in on-site. For further information, contact Yahrmatter at (313) 845-6361 or ryahrmatter@hfcc.edu.

Henry Ford Community College hosts "Stop Test Anxiety" seminars

Oct. 4, 2012, Dearborn: Henry Ford Community College (HFCC) hosts the "Stop Test Anxiety" seminars every Tuesday in October from 12:30 to 2 p.m., as well as 5 to 6:30 p.m. in Room LRC 121 of the Liberal Arts Building, which is located on the main campus. The dates for this seminar are Oct. 9, Oct. 16, Oct. 23, and Oct. 23, 2012.

Students are required to attend all sessions to re-

ceive the most benefit from this seminar. John Carroll, a counselor at HFCC and licensed hypnotherapist, will coordinate this seminar. The purpose of this seminar is to eliminate worry and panic and help students improve grades, attitude, confidence and concentration during tests. In addition to tests, the seminar also focuses on a student's performance in mathematics, speeches, labs and impromptu.

To register for the "Stop Test Anxiety" seminar, visit http://www.hfcc.edu/campus_life/counseling/stop-test-anxiety/default.asp. Read everything connected to test anxiety. In the appointment section, complete the stop test anxiety treatment form online.

Admission is free. For further information, contact John Carroll at (313) 845-9611.



Happy Anniversary

DAVE & MARY LOU CASTILLEJA

Oct. 14

SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS



**2742 HILL AVE.
TOLEDO, OHIO**
800-233-0142
419-534-2074

LA CHIQUITA BAKERY
Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.
Adrian, MI 49221
517-264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVÍOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

HISPANIC HERITAGE MONTH, 2012 September 15 ~ October 15

"Leading through Strength & Unity"

OCTOBER 26, 2012

• **Woman's Program/Luncheon (men welcomed)**

—LISD TECH Center – Adrian, Michigan

— 11:30 a.m. to 1:30 p.m.

Contact person: Emily Martinez at 517-486-4278 or Laura VanSickle at 517-263-7861

La Prensa Newspaper

La Prensa Publications, Inc. Publisher

Advertising:

Rubén Torres 440-320-8221
Nanette Nieto 614-571-2051
Adrianne Chasteen 216-688-9045
Melinda Sánchez 419-242-7744
Adelita Zepeda 313-729-4435
María Molina 419-242-7744
Rico 419-870-6565

Editorial:

Claudia Annoni
Arooj Ashraf
Ingrid Marie Rivera
Isabel Flores
Kevin Milliken
Adrianne Chasteen
Art/Graphics/WebSite:
Jennifer Retholtz
Frankie Nieto

Associate Editor
Cleveland Correspondent
Lorain Correspondent
Latin America Correspondent
Special Assignments
Logistics

Graphics & Webmaster Manager
Social Media Intern

La Prensa Publications, Inc., d.b.a. La Prensa
Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697
SALES: 419.944-6430 or 419-870-2797
E-mail: rico@laprensa1.com www.laprensa1.com

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

PARTS GALORE

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

SELF SERVICE

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION
BIG TRUCK SECTION AT OUR TELEGRAPH LOCATION

11360 EAST 8 MILE
(313) 245-2944

14533 TELEGRAPH 48134
(313) 361-6764

5970 W. WARREN 48210
(313) 361-6700

**'U-Pull'em & Save
BIG \$\$\$**

Owens Community College and Penta Career Center announce New Dual Enrollment Partnership

Owens Community College and Penta Career Center have entered into an agreement that enables junior and senior students at Penta to earn transcripted college credit from Owens. As a result of this initiative, more than 80 percent of Penta's programs will offer transcripted college credit opportunities through Owens. Currently 445 Penta students have submitted applications for dual enrollment with Owens.

"We are very proud to have established this agreement with Owens Community College because it provides our students with a valuable opportunity to get a head start on college while still in high school," said Ronald Matter, Superintendent of Penta Career Center. "By offering transcripted credits through Owens, students will be meeting state approved high school and college curriculum requirements simultaneously by successfully completing their career-technical coursework at Penta."

"Owens Community College is proud to further

strengthen our longstanding partnership with Penta Career Center and announce the establishment of a new dual enrollment agreement which enhances learning opportunities for students," said Dr. Mike Bower, President of Owens Community College. "Penta Career Center is known throughout the Northwest Ohio region for its commitment to academic excellence and Owens Community College looks forward to working with them on the new dual enrollment initiative and many future programs that can open doors to educational opportunities."

The dual enrollment initiative between Penta and Owens provides transcripted college credits to Penta students. This means the credits are documented on a student's official school transcript which they can use at Owens and other colleges and universities (at the discretion of the other institutions). Transcripted credits reduce time to degree completion, and are a financial benefit for students. There are no costs for students to participate in dual enrollment.

For more information,

about the dual enrollment agreement between Penta Career Center and Owens Community College, contact Susan Short, Supervisor of Curriculum, Testing and Teaching Professions at Penta Career Center at (419) 661-6496 or Joe Carone, Manager of Dual Enrollment Partnerships at Owens Community College at (567) 661-7190.

Penta Career Center serves high school students from the following school districts: Anthony Wayne, Benton-Carroll-Salem, Bowling Green, Eastwood, Elmwood, Genoa, Lake, Maumee, North Baltimore, Northwood, Otsego, Perrysburg, Rossford, Springfield, Swanton and Woodmore. Penta offers more than 30 different career-training programs that prepare students for entry-level positions in hundreds of occupational fields or for post-secondary education. Penta also serves the training needs of adults in the surrounding communities through its Adult & Continuing Education Division. For more information, visit www.pentacareercenter.org.

Rep. Kaptur praises President Obama for establishing César Chávez National Monument

Oct. 8, 2012: Congresswoman Marcy Kaptur today praised President Barack Obama for his decisive action in establishing the César E. Chávez National Monument in Keene, Calif.

"President Obama deserves credit for honoring the eternal contribution that César Chávez made to America," said Congresswoman Kaptur (OH-9).

Señor Chávez was the founder of the United Farm Workers (UFW) movement, which organized farmworkers who were seeking justice and a better life for their families.

"César Chávez embodied the best ideals of America," said Kaptur. "He grew up in poverty and at-

tended 38 schools in just eight years as his family kept moving, looking for work wherever they could find it.

"Guided by his faith and sustained by his courage in the face of oppression, César Chávez literally changed a nation and created better lives for thousands of farmworker families."

President Obama, in proclaiming the UFW headquarters at Nuestra Señora Reina de la Paz (Our Lady Queen of Peace) a national monument, referred to Señor Chávez as "one of the most revered civil rights leaders in the history of the United States."

La Paz, said President Obama, was "a place where he and other farm worker

leaders strategized and reflected on challenges the union was facing, celebrated victories and mourned losses, and watched the union endure and modernize."

At La Paz, for instance, leaders of the farmworker movement celebrated passage of California's Agricultural Labor Relations Act of 1975, which had been opposed by Republican Governor Ronald Reagan but supported by his Democratic successor, Jerry Brown.

The National Park Service will manage the new national monument and will develop a management plan to ensure that it preserves the work and legacy of César Estrada Chávez.

Tri-C 2012-2013 hosts Diversity Series

Cuyahoga Community College (Tri-C®) presents its 2012-2013 *Celebrating Diversity Series with Diversity: Education in a World of Difference*. The series will feature a presentation, *Cultural Inclusion: Making Next Generation Diversity Work*, by Andrés Tapia from noon to 1 p.m. Oct. 19, 2012 at the Western Campus Stu-

dent Services Building, North Galleria, 11000 Pleasant Valley Rd., Parma.

The presentation will focus on higher education playing an important role in fostering inclusion and civility among students, faculty and staff. Tapia brings global experiences that challenge the notion a melting pot leads to inclusion and current best

practices are enough to take diversity efforts to the next level.

This event is free and open to the public. Visitor parking is available on the Western Campus, Lots C and D, at the rate of \$1 for a two-hour time block. For more information, call 216-987-4772 or visit www.tri-c.edu/events.

Lake Erie FEARFEST
 OPEN 9/28 THRU 10/31
 FRI. SAT. 5PM-12AM ...AT GHOSTLY MANOR
 SUN. 12PM-10PM
 HALLOWEEN 7PM-10PM
 AS SEEN ON THE TRAVEL CHANNEL
\$2 OFF WITH THIS COUPON
 FEATURING 5 HAUNTS
 EERIE
 QUARANTINE
 3319 US Rt. 250 SANDUSKY, OH
 419-502-4288
lakeeriefearfest.com

Mental Health and Recovery

Your Vote FOR Issue 24 Restores Services to Those In Need

We are proud to be endorsed by:

The Academy of Medicine of Toledo and Lucas County

Toledo Regional Chamber of Commerce

International Brotherhood of Electrical Workers, Local 8

Toledo Area Small Business Association

Lucas County Sheriff James A. Telb

Lucas County Treasurer Wade Kapszukiewicz

Levy Facts:

- 1 mil
- 10 year levy
- \$2.53 per month for the owner of a \$100,000 home
- First new money request in 24 years

**Vote to stabilize families.
Vote to save lives!**

Vote FOR Issue 24

Helping Neighbors in Need.

Paid for by Citizens for Mental Health, 701 Adams St., Suite 800, Toledo, OH 43604
David Schlaudecker, Treasurer.

Saving Adelante's Domestic Violence Program

Oct. 4, 2012: *Carlos Herrera*, Vice President of Intellectual Property, and *Rodolfo Martínez*, Business Finance Leader, with *Owens Corning* presented *Adelante, Inc.* with a check for \$3,000 and ignited immediate action to save *Adelante's* domestic violence outreach program.

Adelante, Inc. is asking the community to act now by making a significant contribution to replace funding discontinued by *Lucas County Jobs and Family Services* (due to the State of Ohio funding reductions) and help victims access resources to alleviate scars, secure freedom, obtain independence, and safely live a better life.

Domestic violence affects all women - regardless of race, age, economic class, and education including Spanish-speaking Latinas. Victims face many barriers when leaving an abusive relationship such, but not limited to, financial dependence on the abuser, hope that abuse will stop, embarrassment/shame, physical/emotional damage, and fear of retaliation if they leave the abuser. Cultural studies have shown that Latina victims face additional challenges creating a more complex situation.

Lack of English language proficiency, and a lack of knowledge about rights,

laws and safety techniques as well as cultural barriers such as family connectedness makes it overwhelming difficult for Latinas to seek help for domestic abuse. These barriers are impactful factors to why intimate partner violence is rarely reported in the Latino community.

According to *Mary Price*, executive director of *Adelante, Inc.*, "Our domestic violence program provides victims and survivors of intimate partner violence culturally competent and supportive services to educate, support, and empower women. Since July 2009, over 190 women (80 percent Latina) received individualized client advocacy, one-on-one coaching, and participated in group sessions as well as accessed legal services, housing, emergency assistance and other services. Additionally, transportation and child care is provided during group sessions. Services delivery is bilingual to remove barriers to services for Latinas who have a higher rate of domestic violence than non-Hispanic Caucasians counterpart.

"As a trusted, culturally competent organization, *Adelante* is an essential resource and partner in Northwest Ohio's system of community resources. *Adelante* has built collaborative rela-

tionships to promote education, healthy lifestyles and access to equitable resources for individuals and families especially in the Hispanic community - helping people to live their best life. We focus on practices that are best for our clients and comprehensive services that empower individuals to model a better quality of life in Northwest Ohio.

Ignite action by making a contribution toward our goal to raise \$50,000 in the next three months for *Adelante's* domestic violence program, and provide bilingual and culturally competent services ensuring justice, autonomy and safety for Latinas and other women who are victims of intimate partner violence. The loss of funding closes an option for bilingual, culturally relevant comprehensive life changing services for Latina victims and survivors and their children. With the generous support of *Owens Corning* and their Hispanic Council, *Adelante* will continue services in October and November as we work to meet our goal."

Editor's Note: Donations can be sent to Adelante, Domestic Violence Program, 520 Broadway, Toledo OH 43615. Questions? You can email the Executive Director - Mary Price Mary.Price@adelantelrc.org

OBITUARIES

SHAROL A. GONZÁLES

Sharol A. Leibas (née Gonzáles), 64, of Lorain, OH entered eternal rest surrounded by her family Friday, October 5, 2012 in Cleveland Clinic following a lengthy illness. She was born July 17, 1948 in Lorain, and graduated from Admiral King High School, in 1967. Sharol retired as a spot welder in 2011 from R. W. Beckett in North Ridgeville, working there for 19 years. She also worked in the deli department of Gold Circle in Elyria. She was a member of the former Saint Vitus Catholic Church. Sharol enjoyed reading, gardening and cooking, but most of all she enjoyed spending time with her grandchildren.

She will be deeply missed by her husband of 40 years Tony Leibas, of Lorain, and her sons and their wives Manuel A. (Kristie) Leibas and Michael A. (Angie) Leibas, both of Lorain, grandchildren Tayler, Julia, Jazmyne, Illiana, Autumn, Dominic and Annee.

She was preceded by her parents Manuel and Anna (née Majzun) Gonzáles and her brother Donald Gonzáles.

New "Job" Opera at LCCC

A new opera at Lorain County Community College will tell the timeless story of "Job."

The fresh and energetic opera will be performed at 7:30 p.m., Friday, October 19, 2012 and at 3 p.m., Sunday, October 21 at LCCC's Stocker Arts Center. Tickets are \$15 each or \$10 senior citizens, LCCC students, staff and faculty. Group discounts are also available. Tickets can be ordered online

at www.stockerartscenter.com, or by calling the Stocker Arts Center box office at (440) 366-4040 from 12-6 p.m.,

Monday through Friday. Tickets are also available at the box office, located in the lobby of the Stocker Arts Center.

"Job" is the work of *Robert Beckstrom*, dean of LCCC's arts and humanities division. The opera breathes new life into the ancient text and addresses the question of why bad things happen to good people. In the Old Testament story of Job, God and Satan make a bet based on the most upright and pious man, Job. Satan wagers that if Job were to lose all his wealth and possessions that Job would then curse God. Job loses everything, except his unsym-

pathetic wife, and later is covered with boils that torture him physically. Three friends come to console him with accusations, insisting that Job's sinfulness is the cause of his misfortune. Job pleads for justice and to have audience with God. Finally, God speaks.

The opera is fully staged with cast, chorus and orchestra. Up-and-coming baritone Mark Wanich will play the role of Job.

For more information about this and other events at LCCC's Stocker Arts Center, visit www.stockerartscenter.com.

ACADEMIC CHALLENGE



SATURDAYS @ 7:30 PM ON WNWO

OCTOBER SCHEDULE:

OCT 13 - SWANTON VS ONSTED

OCT 20 - ROSSFOD VS IDA

OCT 27 - PETTISVILLE VS LIBERTY CENTER

**THE HIGHLY
ANTICIPATED 3RD SEASON
OF ACADEMIC CHALLENGE
ONLY ON WNWO!**

Libraries celebrate Hispanic Heritage Month

By Kevin Milliken for La Prensa

Oct. 6, 2012: *Hispanic Heritage Month* wrapped up Sat., Oct. 6, 2012 with a multi-level celebration of culture, dance, and cuisine at the main branch of the *Toledo-Lucas County Public Library* downtown and at the *Lorain South Public Library*. The events are traditionally some of the last ones scheduled for the Latino communities.

In Toledo, *El Corazón de México Ballet Folklórico* kicked off the celebration with one of its many public dance performances in the Wintergarden Room.

But the smells of a typical Latino Sunday afternoon meal with family wafted from the Huntington Meeting Room, where *Lina Barrera* and her sister-in-law

Syndi Guerrero were preparing a traditional feast of fall flavors.

That aroma drew more than 100 people who were treated to a lunch of *Calabacitas con Pollo* (chicken with autumn squash, corn, and zucchini). The pair also prepared *fideo*, a Mexican pasta side dish, *ranchero pinto* beans; homemade salsa, and flour tortillas.

"It's a one-pot meal, a family-oriented dish—especially with all the squash and zucchini that we have ample supplies this time of year," explained Ms. Barrera, who hopes to soon open a catering business with her sister-in-law. "Sometimes it's made as a vegetarian (dish), some-

times with chicken or pork."

She laughed about the large number of people they cooked for, because the pair ends up making meals for that many people in their own family. But she stated she enjoys cooking traditional dishes to share with the general public at the annual event.

"Sharing the culture for one thing," said Ms. Barrera. "Now you see a lot of our products in the mainstream and people are very curious about the products they see on the shelves and they don't know how to use them. Our goal is to teach them how to and not to be afraid to use them."

"They bring a different twist, a different flavor than

Norma Ruiz with niños at the library during HHM celebration.



what you'd expect from Mexican food," said library supervisor of facilities and operations *Mateo Espinoza*, who co-chaired the Hispanic Heritage Month celebration. "You don't see a lot of squash or pumpkin in typical Mexican foods. They bring it out there and show you how to do it."

The two women have cooked together for more than 35 years and currently teach cooking classes as well.

It's just so fulfilling in many, many ways. We've met so many people and they are very, very curious about it—about our food and our culture," said Ms. Barrera. "It's a creative way—it's artistic: using all the different colored vegetables and all."

"We had a great turnout. Everything just ran smoothly today," said *Lupe Hurtado*,

library circulation supervisor and an event co-char. "We have other branches out there that do their programming, too, but we get to see a big group of diversity here. I'm just glad we get to share our culture with them, the experiences of Latin life, I guess."

"It brings people into our building who maybe haven't come downtown quite that often," added Espinoza. "The more people and more attention to the library—what better way than sharing our culture with them."

On the second floor in the children's library wing, schoolchildren could be heard giggling as they made *piñatas* and party hats, an activity led by *Delfina Zapata*, a member of *Organization of Latino Artists (OLA)*, who also plans to become an art teacher.

"Today I'm practicing," she joked on the *Nuestra Gente* radio show, which broadcast the event with live interviews.

"I think it's important that they see how they're made—and participate and enjoy the actual making of it," said Ms. Zapata. "Hopefully this will inspire them to learn more about Hispanic

culture, because it's not all just about piñatas and stuff like that. There are a variety of other arts within our culture that are quite interesting."

In another room, kids were decorating cookies. The day's events wrapped up with Mexican Bingo for gift baskets as prizes.

In *Lorain*, the library celebrated HHM at its South Lorain Branch with a concert by the Latin jazz group, *UpFront Band*. Guests enjoyed music, ice cream, face painting by Angel Bug, and a visit by *Browser*, the library mascot.

Cleveland Public Library also celebrated HHM with numerous activities at numerous of its branches. See page 14 of the Sept. 14 issue of *La Prensa*.




Do-It-Yourself
Pull-A-Part
USED AUTO PARTS

Pull-A-Part es la súper tienda pionera en ofrecerte partes usadas de automóviles, extrayéndolas usted mismo. Además, reduce los costos, las molestias y los dolores de cabeza asociados con la búsqueda de repuestos usados.

Cleveland - Kirby Avenue
12810 Kirby Avenue, Cleveland, OH 44134
Cleveland West
4413 West 130th Street, Cleveland, OH 44135

(216) 251-6600
Sistema automatizado de voz

www.pullapart.com



Educación

A Key to Your Future

Earn your Degree or Diploma, explore your dreams and make your family proud...it's all closer than you think.

REMINGTON COLLEGE

CLEVELAND CAMPUS
14445 Broadway Ave.
Cleveland, OH 44135

NORTH OLINDA CAMPUS
26350 Brookpark Rd.
North Olinda, OH 44070

remingtoncollege.edu
800-303-2869

Degrees Available in:
Computer and Network Administration
Criminal Justice (Cleveland)
Physical Therapist Assistant
(North Olinda)

Diplomas Available in:
Cosmetology (Cleveland)
Dental Assisting (North Olinda)
Electronic Technology (Cleveland)
Medical Assisting
Medical Assisting with X-Ray Tech
(Limited Scope) and EKG
Medical Billing & Coding (North Olinda)
Pharmacy Technician

ACCSC

For Disclosures of Tuition Costs, On Time Graduation Rates, Median Loan Debt, Placement Rates and Occupational Information, go to www.remingtoncollege.edu/disclosures.

Remington College is an Equal Opportunity Institution. Remington College is a member of the American Association of Colleges of Health Sciences (AACHS). 1111 North Fairfax Street, Alexandria, Virginia 22314. Telephone: 703-739-3200. Email: admissions@remingtoncollege.edu. Cleveland OH 44135. 1111 North Fairfax Street, Cleveland OH 44135. 1111 North Fairfax Street, Cleveland OH 44135. 1111 North Fairfax Street, Cleveland OH 44135.

Vote POR #49

SALUD MENTAL

RENOVACION, NO un incremento

El impuesto de salud mental provee.....

- Servicios de salud mental para niños y familias que no pueden costear el pago.
- Servicios para familias sin hogares y viviendas para personas con salud mental.
- Servicios de salud mental en las escuelas.
- Entrenamiento de trabajo y asistencia para personas en recuperación por enfermedades emocionales.
- Ayuda para trabajadores desempleados con estrés emocional y problemas familiares.
- Y fondos para una línea de llamados las 24 horas con servicios de emergencia para adultos y niños con intentos de suicidio.

Esta es una **RENOVACION** del impuesto de 5 años, 6 mil. **No habrá incremento en los impuestos.** Actualmente, al dueño de una casa de \$100,000 le cuesta alrededor de \$1.28 por mes. Por centavos al día, Usted podrá darle servicios de salud mental esenciales a sus amigos y familiares en el condado de Lorain. Esto lo revota el Comité Financiero de la Junta Directiva de Salud Mental y el Auditor del Condado para asegurarse que el dinero se necesite y que sería usado en forma eficiente.

Vota POR el artículo #49 el 6 de Noviembre del 2012.

El impuesto provee fondos para: Applewood Centers, Beech Brook, Bellevue JCB, Big Brothers Big Sisters, Catholic Charities Services, El Centro de Servicios Sociales, Fair West Center, FirstSteps Counseling and Recovery Services, Gathering Hope House, Genesis House, Guidestone, the Lorain County labor Agency, the Lucy Idd Center for the Handicapped, NAMI of Lorain County, the Nord Center, New Sunrise, Pathways counseling & Growth Center y el volunteer Guardianship Program.

Preparado por los Coletores por Salud Mental (Covers for Mental Health), 1111 North Ridge Road East, Lorain, Ohio, 44042.
Dr. Ben Salazar, Presidente, Board Mental Health Services.

GRAN celebración DE EMPRESAS PEQUEÑAS

BIG SMALL BIZ celebration

**40 BIG PRIZES
FOR SMALL BUSINESSES!**

**40 PREMIOS ENORMES
PARA PEQUEÑAS
EMPRESAS**

¡Las Empresas Pequeñas ganan a lo grande con COSE!

COSE celebra sus 40 años de ayuda a las empresas pequeñas a concretar sus metas con 40 premios exclusivamente para sus dueños. Usted puede ganar una jornada de compras en Office Max, entradas para juegos importantes, un nuevo diseño de su logo, una laptop, un sistema de seguridad, una TV LED y mucho más.

Entre para ganar y vea la lista completa de premios y las reglas en COSECelebration.com/18.

COSE
COUNCIL OF SMALLER ENTERPRISES

MEDICAL MUTUAL

Sin obligación de compra. Se cancela donde esté prohibido. La GRAN Celebración de Empresas Pequeñas comienza el 10/1/12 a las 12:00pm y termina el 12/12/12 a las 11:59pm. Abierto a todos los Residentes Legales de U.S., quienes sean dueños de una empresa pequeña, mayor de 18 años y que resida en uno de los siguientes 8 condados de Ohio: Ashland, Cuyahoga, Geauga, Lake, Lorain, Medina, Portage y Summit. Patrocinado por: Council of Smaller Enterprises. Para las reglas, visite www.COSECelebration.com/18

Law Firm
Michael J. Rendón, LLC
 216-341-5840 • fax 888-398-5740




SIRVIENDO A LA COMUNIDAD HISPANA

Michael J. Rendón,
 Ex Agente Especial INS/ICE
 Ex Fiscal Estatal y Federal

Anna K. Safran
 Abogada Licenciada en
 EE.UU. & Rusia

- Deportación • Defensa Criminal de Extranjeros
- Tarjetas Verdes (Residencia Legal Permanente) • Naturalización
- Trabajo y Negocios en EE.UU. • Reglamentación de Negocios
- Inmigración Familiar • Asilo y Otras Formas de Retención
- Acción Diferida para DREAMers

Llámenos, su primera consulta es gratuita. Abogados de habla hispana disponible.
216-341-5840; 877-398-5740 (fax)
 3100 E. 48th Street, Suite 318, Cleveland, Ohio 44127
www.immigrationlaw-rendon.com • mjrendon@immigrationlaw-rendon.com



La Prensa Athlete of the Month
Zeke Kniffen
 Knights Football Junior Division
 4th grade, age 9 years,
 Greenwood Elementary
 School in Washington Local
 School District
 Position for Football Of-
 fensive Guard and Defensive
 Nose Tackle



L. HOLLINGWORTH
 WORKING FOR THE UNDETERMINED AND LOST

For Grades K-5 • Fall 2012

- Supplemental Academic Program & Curriculum
- Enrichment Academic Support
- Supportive Learning Environment
- Drama Clubs & Small Class Sizes
- Full Day Kindergarten
- Extra Curricular Activities

A SPIRIT OF EXCELLENCE AND EXPECTATIONS

Enrollment call 419-242-7744 or 419-242-7745
 The program is open to students in grades K-5

Carlos Mencia
October 19 & 20




Comedy Central Specials
 Carlos Mencia:
 Standings Attached
 Standings Of Mencia
 Carlos Mencia:
 Standings Enhanced

Friday & Saturday
 8:00pm & 10:30pm
 PICK YOUR SEATS @
 1-800-877-7744
 or call the Box Office at
 419-242-7744

Ben Stiller in "The Heartbreak Kid"

CONNXTIONS
 COMEDY CLUB
 5319 Heatherdowns Blvd • Toledo, OH



Bowling Green Artist Manny Enríquez with his "Vote for Obama" poster, which will be on sale at *La Prensa*, 616 Adams St., Toledo on *El Día de la Raza*, Oct. 12, 2012, starting at noon. 419.870.6565

Ready, Set, **SAVE!**

Try our newly enhanced data network today with a **FREE** Month of Unlimited Talk, Text & Web when you purchase any smartphone.



Hurry In! **OFFER ENDS SOON!**

3G New Network. New Phones. New Locations. Same Revol Savings.

Full Service Locations

Cleveland	
Bruckley Shoppers	216.532.8523
11305 Buckeye Rd.	216.532.8529
3640 Carnegie	216.532.8468
14300 Euclid	216.573.7051
10515 St. Clair Ave.	216.525.1241
3886 Lee Road	216.532.8521
Brooklyn Center	216.532.8443
17472 Lorain Rd.	216.525.1221
9162 Pearl Road	216.532.8514
Cleveland Heights	
Seavance Center	216.573.7054
Southwest	
24345 Chagrin Blvd.	216.525.1238

Worster	
7299 Mentor Ave.	440.341.5000
Slipits	
1533 West River Road	440.310.4000
Pomona	
Parmatown Mall Kiosk	440.387.1300
Strongsville	
Southpark Mall	440.521.3787
Toledo	
Market Plaza West	419.917.5000
Toledo Town Center	419.514.1101

Express Locations

Cleveland	
3542 E. 118th St.	216.821.8222
7020 Biddulph Rd.	216.741.5300
2700 W. 29th St.	216.773.8000
2138 E. Fern St.	216.968.0100
3362 Fulton Rd.	216.965.0480
3510 E. 40th St.	216.965.0480
11006 Superior Ave.	216.791.4000
Mayfield Heights	
8628 Mayfield Heights	440.720.1810
Shaker Heights	
16708 Chagrin Blvd.	216.848.1412
Pomona	
1622 Snow Rd.	216.351.7200
Euclid	
25601 Euclid Ave.	216.261.3330
London	
3131 Cherry St.	419.244.6981
1723 Laskey Rd.	419.725.5037

Come Save With Us | revol.com | 1.800.REVOLHQ

Limited time offer. Free month offer ends October 14, 2012. Requires Smartphone purchase and active line of service on Revol's Smartphone plan. FREE month is applied as \$30 service credit. See Sales Associate for details. Samsung, Showcase & Galaxy S are registered trademarks of Samsung Electronics America, Inc. & its related entities.

the new **revol**wireless

"The Hispanic community has no greater friend than Senator Sherrod Brown."

– Lucas County Auditor Anita Lopez

"La comunidad hispana no tiene un amigo mejor que el Senador Sherrod Brown"

-Anita López auditora del Condado de Lucas



To increase opportunities for all Ohioans, Sherrod:

- Supports the DREAM Act
- Support increasing Pell Grants and co-authored the Stop the Student Loan Interest Rate Hike Act of 2012.
- Works to repeal the Republicans' appalling bill that suppresses the vote of minorities, youth, disabled, elderly, homeless, and low-income people.
- Fought to rebuild the auto industry and protect nearly 850,000 industry-related Ohio jobs, including down the supply chain.
- Works with President Obama to ensure diversity in federal appointments.
- Fights to protect Medicare and Social Security benefits.

Para incrementar las oportunidades de todos los residentes de Ohio, Sherrod:

- Apoya el DREAM Act
- Apoya el incremento de Pell Grants y es co-autor del Pare de los Intereses a los Préstamos Estudiantiles en el Acta del 2012.
- Se esfuerza por revocar la ley atroz de los Republicanos que suprime el voto de las minorías, jóvenes, discapacitados, ancianos, personas sin hogar y personas de bajos recursos.
- Lucha por reconstruir la industria automotriz y protege alrededor de 850,000 trabajos en Ohio relacionados a la industria, incluyendo la cadena de suministro.
- Trabaja con el Presidente Obama para asegurar diversidad en los puestos federales.
- Lucha por proteger los beneficios de Medicare y Seguro Social.

SHERROD IS PROUD TO BE ENDORSED BY:

SHERROD ESTA ORGULLOSO DE SER RESPALDADO POR:

- ✓ Cincinnati Mayor Mark Mallory
- ✓ Cleveland Mayor Frank Jackson
- ✓ Columbus Mayor Michael B. Coleman
- ✓ State Representative Dan Ramos
- ✓ Lucas County Auditor Anita López

SHERROD BROWN
 **Senator for Ohio**

www.SherrodBrown.com

PAID FOR BY FRIENDS OF SHERROD BROWN



APSL
Presents



DIA DE LOS MUERTOS DANCE

Learn to Dance

SALSA
TANGO

MERENGUE
BACHATA

And then Dance the Night Away...

LOCATION: SOPHIA QUINTERO COMMUNITY CENTER
1225 Broadway Street, Toledo

DATE: OCT 12, 2012 AT 8 - 11:30 PM



Drinks and Snacks Provided
With donations going towards community center

Scan this to save into your phone

Remington co-hosts Bilingual Job Fair and Education Expo, Oct. 13

Remington College, a non-profit, non-traditional institution, is co-hosting a *Job Fair and Education Expo*. The event on Oct. 13, 2012 will be promoted within the Latino community and to bilingual job seekers. The Latino population continues to grow throughout the country; with over 300,000 Latinos calling the State of Ohio home.

With this increase in

Ohio, the need for bilingual services is crucial. This event will

provide a platform to introduce area employers to viable candidates, provide opportunities for networking, and offer an array of educational and employment services to all who participate.

The event is free and open to the public. If your agency or organization would like to be

part of this event please email Jessica Cartagena at Jessica.cartagena@remingtoncollege.edu or call at 440-777-2560.

The event is at the Remington College Cleveland West Campus, 26350 Great Northern Shopping Center, North Olmsted.



The Place to go is Alexis and Monroe... Dave White Chevrolet in Sylvania



CHEVROLET

Proud sponsors of
the Perrysburg
South of the Border Festival

Serviendo la Comunidad Latina

David Sánchez

Buy your next **NEW** or **USED** vehicle from someone you know and trust.
We have the largest selection of **NEW** Chevrolet and GM
Certified Used Vehicles in Northwest, OH.

DAVE WHITE CHEVROLET, INC.
5800 MONROE
SYLVANIA, OH 43560

Phone: 419-885-4444

Fax: 419-824-7602

Cell: 419-340-6732

Direct Line: 419-885-4445 ext 256



LIBERTY
WHOLESALE AUTO PARTS

American & Foreign Quality New/Used Parts

Your Indoor Salvage Yard
Lowest Price Guaranteed

1463 N. Michigan St.
Toledo, OH 43604
1-866-324-8283
419-324-0640
Fax: 419-324-0650

www.libertyautoparts.com

Lowest Prices Guaranteed - "We Accept Our Competitors Coupons"

\$50 OFF Any Engine
\$10 OFF Any Purchase of \$65+
15% OFF Any Body Part
\$50 OFF Any Transmission



El Centro de la Mujer
¡Donde la mujer es el Centro!

También, los niños están bienvenidos.

El Centro de la Mujer
2916 Lagrange St.
Toledo, Ohio
[Al lado de la Iglesia St. Hedwig.]

Para mas información llame al
419.708.0668

Un proyecto respaldado por Toledo Area Ministries




**The Sofia Quintero Art and Cultural Center
Invites You to Build an Altar in Celebration
of Día de los Muertos**

If you are interested in building an altar please complete and mail this form to
SQACC, 1225 Broadway, Toledo, Ohio, 43609-2807.
You may also contact Cathy at
sibkuz@access Toledo.com or 419-255-0629

Name: _____
Address: _____
City/State/Zip: _____
Phone: _____
E-mail: _____

-Please submit this form by **Wednesday, Oct. 17th**
-Entry fee is \$30.00
-Día de Los Muertos celebration is Saturday, Nov. 3rd
-All participants receive 1 free ticket (\$50 value) to the Día de Los Muertos celebration



(Limited Space, Apply Early)

Affordable Home Loans

We can help you refinance your current home loan or purchase a new home.

- Great rates
- Fixed & variable rate loans
- Your Way Loan — you pick the term
- Personal service from a community bank

Call or apply online at www.4lnb.com

Amy Thompson
(440) 934-8746

Doug Rogers
(440) 930-5437

Pete DiDonato
(440) 244-6000 ext. 4320



IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español

- Asylum
- Deportation
- Visas
- Family
- Business

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292
www.immigration-greencards.com 1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!

SERIES PREMIERE OCTOBER 16TH
EMILY OWENS M.D.
TUESDAYS 9PM

SERIES PREMIERE OCTOBER 10TH
ARROW
WEDNESDAYS 8PM

SERIES PREMIERE OCTOBER 11TH
BEAUTY & THE BEAST
THURSDAYS 9PM

TOLEDO
THE **cw5**

www.toledo5.com | www.facebook.com/Toled05

© 2012 Warner Bros. Entertainment, Inc.

BRANCH CHANGES AT CLEVELAND PUBLIC LIBRARY

Oct. 12, 2012: Cleveland Public Library (CPL) is proposing to its Board of Trustees on October 18 the closing of the Broadway Branch, located at 5417 Broadway Ave., and the temporary relocation of the South Branch, located at 3096 Scranton Road.

Due to serious heating and building safety issues, the Broadway Branch will close on November 2, 2012. Broadway patrons can use the Fleet Branch, a mile away on a major bus line. Fleet is a full-service library with a diverse collection, extensive programming, and one of CPL's new Learning Centers, which offers GED and college preparatory classes and after school tutoring.

CPL is holding two community meetings about the closing of the Broadway Branch. The first meeting is scheduled for Wednesday, October 10 at 6:00 p.m. at the Broadway Branch. The second meeting will take place at 10:00 a.m. on Saturday, October 13 at the Fleet Branch. The Fleet Branch is also hosting an open house to welcome Broadway patrons and the community on Saturday, November 3.

The South Branch will temporarily close to make heating and other major repairs. It will move two blocks to 2704 Clark Ave. The Scranton Road location will close on January 12, 2013, and the temporary branch on Clark Avenue will open one week later on January 22, 2013. The temporary location will have more computers and the materials, books, and collections most used by patrons at the South Branch in a bright and comfortable space.

Keeping It Together Transportation Coordinator (P/T):

24 hours a week. Responsible for pick up and drop off for classes as well as food pick up and drop off for class sessions and other events. Requirements: clean driving record, friendly, 2 years of direct service experience. Please send resumes to Avis Files at 3043 Monroe St., Toledo, OH 43606.

Keeping It Together Case Manager (F/T):

Responsibilities: to provide ongoing support and expertise through comprehensive assessment, planning, implementation and overall evaluation of participant needs. The overall goal of the position is to enhance the quality of participant management and satisfaction, to promote continuity of care and cost effectiveness through the integrating and functions of case management. Has accountability for the care, coordination of services to the participant.

This position is accountable to the Lead Case Manager. Qualifications: BA/Equivalent experience accepted, minimum of two years of direct service work, understanding and experience working with high risk, multicultural, diverse populations, strong oral and written communication skills, capacity to think and act intentionally and strategically to help people change behaviors, capacity for creative problem-solving, conflict resolution, violence prevention, organizing, managing and completing projects and tasks with thoroughness, accuracy, and timeliness, flexibility with work hours/schedule as needed for programming and participant needs, computer Literacy and timely data entry, must have a Valid OH Driver's License.

Please send resumes to Avis Files at 3043 Monroe Str., Toledo, OH 43606.



With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for the following positions:

- Financial – Aid Business Systems Analyst
- Faculty Positions in ALL-Administration, Biochem & Cancer Biology, Management, Mathematics, Art, Finance, Psychology, Rehabilitation Sciences, PVIC
- Management Engineer
- Nurse Manager, PACU, POH, PEC
- Perioperative Educator
- Monitor Tech
- Assistant to the Chair – Public Health & Preventive Medicine
- HIV Continuous Quality Management (CQM)/ Database Manager
- Recruitment Officer 2
- Registration Analyst/ Advisor
- Building Operator/Stationary Steam Engineer/ Journeyman
- Research Technician Biochem and Cancer

The University of Toledo and University Medical Center offer an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition reimbursement and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically. UT and UPMC are EO/AA employers and educators M/F/D/V

**Octubre 12 es la
Día de la Raza**

RINGLING BROS. & BARNUM & BAILEY PRESENTS

DRAGONS

"MAGICAL" "WONDROUS" "AMAZING"

And that's just the ticket price.

Opening Night Tickets \$11!*

Tickets on sale now!

OCT. 25 - OCT. 28

Buy tickets at Ringling.com, Ticketmaster® Retail Locations, Huntington Center

Box Office or call 1-800-745-3000

Regular Ticket Prices: \$14 • \$19
\$25 VIP • \$40 Circus Celebrity

Time	Fri. Oct. 25	Sat. Oct. 26	Sun. Oct. 27	Mon. Oct. 28
7:00 PM			11:00 AM	1:00 PM
7:00 PM			5:00 PM	
7:00 PM			7:00 PM	
7:00 PM			9:00 PM	

**ENTER TO WIN
AT
LAPRENSA1.COM**



**2 TICKETS
TO SEE
LOS LOBOS
IN CONCERT!**

**Saturday,
February 9, 2013**

**La-Z-Boy Center, Meyer
Theater, Monroe, MI**

ENTER TO WIN AT WWW.LAPRENSA1.COM

**Sunday,
October 14,
2012**

**Dwele - LIVE in
Concert**

Ottawa Park Amphitheater
Gate opens at 1PM

Concert begins at
2PM - 6PM

Line-up

- Dwele LIVE In Concert!!!
- Jesse Coleman, Ramona Collins, Toledo School for the Arts, Bobby G, Rachel Richardson, Tony Rios and company, y más!

A fundraiser to celebrate the launch of Grant Writers for the Arts Foundation, which improves the creation and production of artistic works of children in grades K-8, and contributes to community organizations that engage the academic advancement of those children. Visit us at: www.grantwritersforthearts.org

Grant Writers For The Arts Foundation presents

Artz and Soul

AT OTTAWA IN OCTOBER

A fundraiser to celebrate the launch of Grant Writers for the Arts Foundation improving the creation and production of artistic works of children in grades K-8.

NET • FUN • FOOD • LIVE ENTERTAINMENT • SASSA & STOPPIN' DANCE LIVE

Featuring Grammy Award Nominee

DWELE

APPEARING LIVE IN CONCERT!

\$15.00 online or \$20.00 at the entrance gate.

Log on to grantwritersforthearts.org or call 419.248.0454 for ticket information.

UP AFTER PARTY • OUR BACKSTAGE PASS • 6:30PM • \$10.00 AT THE DOOR

SUNDAY, OCTOBER 14, 2012 • 2PM - 6PM

AMPHITHEATER AT OTTAWA PARK • 2201 KENWOOD • TOLEDO, OH
(Access from Toledo Hospital, behind the Police Museum)

NOTICE: Bilingual Job Fair and Education Expo is October 13, 2012 from 10-2pm, at Remington College Cleveland West Campus 26350 Great Northern Shopping Center North Olmsted

The event will be promoted within the Latino community and to bilingual job seekers. The Latino population continues to grow throughout the country; with over 300,000 Latinos calling the State of Ohio home. With this increase in our State, the need for bilingual services is crucial. Remington College, a non-profit, non-traditional institution, is co-hosting a Job Fair and Education Expo.

This event will provide a platform to introduce area employers to viable candidates, provide opportunities for networking, and offer an array of educational and employment services to all who participate. We do hope that you will attend as your participation is greatly needed to make this event a success!

If you agency or organization would like to be part of this event please email Jessica Cartagena at Jessica.cartagena@remingtoncollege.edu or call at 440-777-2560 there is no fee to participate.

Service & Support Specialist

Experienced human services professional to develop and implement service programming, reports, and records for individuals with developmental disabilities. The successful candidates must possess a Bachelor's degree in Social Work, Counseling, or related area, plus one (1) year of post-Bachelor experience in service coordination or writing plans.

Please submit resume in person or mail, along with an employment application, which is available at Lucasdd.org. If in need of ADA accommodations, contact us directly at 419-380-4033.

Lucas County Board of DD
Attn: HR/MK
1154 Larc Lane
Toledo, OH 43614

The Lucas County Board of DD is an Equal Opportunity Employer

Clinical Therapist- Genesis Partial Hospitalization Program Full-time

Unison is seeking an experienced Therapist to provide crisis stabilization services to adults with mental illness in their Genesis Program- a daily, group-based, outpatient Partial Hospitalization Program. Duties include Diagnostic Assessments; Group facilitation; Treatment Planning; Crisis Management, Coordination of Care; Outreach; and Advocacy. Position currently works a four day week with no evenings/weekends.

Candidates must possess a Master's Degree, current Ohio License as LSW, LISW, or PC, and have a minimum of two years experience in a mental health related field. Strong team player with background/interest in working with individuals with history of trauma, substance abuse, mental health preferred.

Send resume with salary requirements or apply to:

Human Resources - CTPH
Unison Behavioral Health Group, Inc.
1425 Starr Ave.
Toledo, OH 43605
Fax: 419-936-7574
Email: hr@unisonbhg.org

EOE

WAREHOUSE NIGHTS

TAYLOR BASED DISTRIBUTOR SEEKS
EXP. ORDER SELECTORS
MUST BE ABLE TO OPERATE
STAND UP ELECTRIC PALLET JACK
OR STAND UP HI-LO
\$9.00 START
\$10.15 UPON ENTERING UNION
BENEFITS, BONUSSES
CALL STEVE @
(313) 295-6300
EXT. #238



NOW HIRING!

BILINGUAL CALL CENTER AGENTS

***Must have Automotive knowledge including parts counter or similar experience. Bilingual Spanish/English required.

***Must be able to pass employment eligibility (E-Verify), Drug test and criminal background.

For immediate consideration apply register online:
Job # 3351

www.ResourceEmployment.com

CALL TODAY (734) 957-9901

CLINICAL THERAPIST – FAMILY AND CHILD SERVICES Full-time

Unison is seeking a Clinical Therapist to provide services to children and adults with severe emotional disorders in community settings. Duties will include completing diagnostic assessments, developing treatment plans and providing individual and family therapy.

Position is based at Starr Avenue but requires significant work in the community. Master's degree and current Ohio licensure as a LSW or PC required. LISW or LPCC preferred. Experience working with children and families is preferred.

Send resume with salary requirements or apply to:

Human Resources - CTHB
Unison Behavioral Health Group, Inc.
1425 Starr Ave.
Toledo, OH 43605
Fax: 419-936-7574
Email: hr@unisonbhg.org

EOE

Estamos ocupando

Estamos buscando carniceros, panaderos, cocineros y produce con experiencia, para un supermercado mexicano. Si estas buscando un trabajo y tienes experiencia en un supermercado mexicano por favor yamar al 248-276-0500 preguntar por Jason o por Joe.

NOTICE OF PUBLIC HEARING – PROPOSED SERVICE CHANGES

The Toledo Area Regional Transit Authority will hold a public hearing at 12:30 P.M. to 1:30 P.M. on Thursday, November 1, 2012, in the Authority's TARP offices at 130 Knapp Street Toledo, OH 43604, for the purpose of discussing with the public, information on service discontinuations and modifications of various routes to be effective January 6, 2013. The site is accessible to persons with mobility impairments, and interpretive services for the hearing-impaired will be provided upon request. Individuals wishing to comment in person on the proposed changes should be present.

Proposed Service Changes:

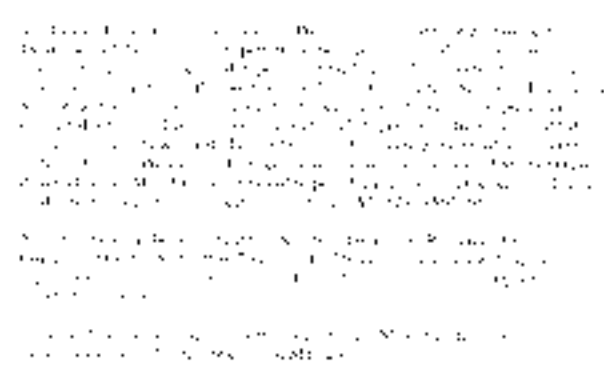
- Route #16C Stickney/Central and #16K Stickney/Ketchum/Manhattan Plaza:

Due to the closure of major commercial tenants at Manhattan Plaza, extend the route to serve the Kroger store on Suder and the Meijer store on Alexis via Benore Road. Service to these new locations would cause the elimination of the #16K route branch and extension of the #16C to account for the resources needed to make the route change to the new shopping destinations. Routes #16K and #16C will be merged as #16 Alexis Meijer.

Maps and further details will be posted on line on the TARTA website www.tarta.com or available at the TARTA main office.

Comments may also be made by writing to James K. Gee, General Manager, Toledo Area Regional Transit Authority, P.O. BOX 792, TOLEDO, OH 43697-0792. All comments must be received by 5:00 p.m. on Thursday November 15, 2012, to be included as part of the official record for final route adjustments and implementation purposes.

PROFESSIONAL DESIGNER



BORN TO WORK

Cabela's
WORLD'S FOREMOST OUTFITTER

**Opening
Soon in
Saginaw, MI!!**

The World's Foremost Outfitter is expanding and is hiring Full-time, Part-time and Seasonal employees to join our Saginaw Retail Store, scheduled to open Spring 2013.

Now Hiring Hourly Retail Associates

Full-time, Part-time & Seasonal

Positions available in all departments, including:

- Hunting
- Fishing
- Backend
- Gun Counter
- Clothing
- Camping
- Gifts
- Footwear
- Customer Service
- Cashier
- Bargain Cave

Candidates must be at least 18 years of age and have a high school diploma or equivalent and able to work at least 3 out of 4 weekends per month including holidays, opening and closing shifts. We offer generous merchandise discounts.

Apply online at www.cabelas.jobs and view Job #5322BR.

Cabela's is an Equal Opportunity Employer and seeks to create an inclusive workplace that embraces diverse backgrounds, life experience, and perspectives. BGC and drug testing required.

Hall Rental Capacity 260
American Legion Post #553
 206 S. Byrne Rd., Toledo
 1-419-535-2421

NECESITO JARDINERO

Con experiencia y buenas referencias. Zona residencial de Perrysburg. Por lo menos 3 a 4 horas de trabajo todos o algunos sábados. Ofrecemos \$8.00 la hora. Si le interesa, llamar al (419) 902-6954 y dejar mensaje o si lo desea, enviar mensaje de texto.

COMMERCIAL BUILDING FOR SALE

IN DOWNTOWN TOLEDO
 NEAR COURTHOUSE,
 3 LEVELS.

For More Information Call: 419-870-6565

WANTED

**Roofers
 Helpers
 Siders**

Must have / be
 Clean driving record
 All hand tools
 Dependable
 transportation
 Drug free
 Pay based on
 experience & performance



Also hiring independent
 contractors (must have WC & GC)

Apply/Aplicación
 6505 Auburn Rd., Utica, MI
 Tel: (586) 726-5099 lub 1-888-391-1000

SE NECESITAN

**Colocadores de Techo
 Revestimiento de
 Exteriores
 Ayudantes
 Daban teneriser**

Buen registro de Conducir
 Herramientas
 Confiable
 Transportación
 Libre de Drogas
 El pago se basa en
 experiencia y rendimiento

AVON

the company for women

Become an Avon Representative or Avon Helper
 Out of the Toledo area? We can talk about your opportunities!
 Sanya Ratajczak (Avon Ind. Sales Rep. since 2002)
 Call or text Sanya at (419) 944-4803
 Email: sratajczak@bcglobal.net
 Se Habla Español

Looking for
 experienced
 sider's to join
 our crew,

Please call
 419-508-4217.

Housing Cleaning Service



- Residential
- Commercial

Serving East &
 West Cleveland

Contact Luis:

216-832-1437

ROOFERS NEEDED

for full-time
 employment.
 Must be willing to
 work 6 days a week
 and have previous
 experience.
 Also must speak
 English.

Please call Ziggy at
 248-254-2128.

FARM HELP

Reliable part-time
 farm help needed
 for days and
 weekends.
 Experience with
 horses preferred.
 Must be
 acquainted with
 farm tractors, stall
 cleaning, farm
 maintenance and
 yard work.
Call 419.290.7281

Necesito
 ama de
 apartamento
 para limpiar en
 el centro de
 Toledo,
 un día cada
 semana.
 Llame
 419.870.6565
 por favor.

BUY THIS SPACE!

(419) 870-6565
 (313) 729-4435
 (440) 320-8221
 laprensa1@yahoo.com

Real Estate

Julie Picknell
 REALTOR®
 (419) 734-2965
 (419) 734-8888
 www.juliepicknell.com

Reinhart
 REALTOR®
 (419) 734-7888
 (419) 734-7888
 www.reinhartrealty.com

Real Estate Sales Office
 Office: 734-787-7888
 Fax: 734-787-7882
 2000 Green Rd., Ste. A
 Ann Arbor, MI 48106

Real Estate Sales Office
 Office: 734-420-8440
 Fax: 734-420-8440
 1000 E. Michigan Ave.
 Toledo, OH 43106



1-4 Bedroom Apartments & Townhomes Riverside Park Homes

Located on Cleveland's Westside
 "income restrictions apply"

To apply for a position on the waiting list visit:
 Cuyahoga Metropolitan Housing Authority
 8120 Kinsman Road Cleveland, Ohio 44104



BEAUTIFUL RANCH IN STERLING HTS, MI \$107,900

40537 COLONY DRIVE
 3 BEDROOM, 1.5 BATH, 1014 SQUARE FEET
 CONTACT: Allen Liggett (248) 644-6300
 MLS ID: 212071326

Rento Casas y Apartamentos

Rento Casa de dos dormitorios, pisos de madera y ceramica en la cocina y baño. La casa esta localizada en el distrito Birmingham al frente de Toledo Ship Yard. Favor llame o text al (419)343-3339 Aprobado para Sección 8. También tengo una casa de 3 dormitorios y duplex con dos dormitorios cada uno as su disposición en la misma área.

Houses and Apartments for Rent

I have a 2 bedroom house for rent at the Birmingham district across from the Toledo Ship Yard, Section 8 approved, wood and ceramic tile floors. Please call or text (419) 343-3339. I also have a 3 bedroom house and a duplex with two bedrooms at the same location.

Affordable local produce, homemade food and handmade goods.

Toledo Farmers' Market.
 Downtown.
 525 Market St.
 Hours: Sat., 9 a.m. – 1 p.m.
 www.toledofarmersmarket.com
 Accepts all major credit cards,
 Ohio Direction Card.

TRANSLATIONS

Spanish-English 419-870-6565 English-Spanish

Social Services

Information and Referral Specialist. LSW, RN, gerontology, or related field, or 3 years experience in I & R setting. Bilingual English/Spanish desired. Conducts informal interviews over the phone, in-person, by email, or live chat and conducts community outreach activities. Knowledge of community resources, good computer skills and reliable transportation required.

EEO/AAP, Bilingual and minority applicants encouraged to apply.

Send résumés to:

Personnel/PASSPORT
 Area Office on Aging of NW Ohio, Inc.
 2155 Arlington Avenue
 Toledo, Ohio 43609

**WARNING:
 LIFE IS A
 WORK IN
 PROGRESS.**



TOLEDO SCHOOL FOR THE ARTS

The art of learning.

OPEN HOUSE: Saturday, January 26, 10am

ts4arts.org

Toledo School for the Arts is a tuition-free community public school for grades 6-12 open to any Ohio student. The school also offers community art classes and workshops for all ages. Registration information @ 419.246.8732 x250.

CANCER MOVES FAST. FORTUNATELY, SO DID METROHEALTH

Offering nationally renowned cancer care, including the latest radiation technology in Northeast Ohio.

To learn more, visit
thecomeback.org/alicia



PROUD SPONSOR OF THE COMEBACK™



INCA SON

Viernes 26 de octubre
7:30 p.m. Gartner Auditorium

CLEVELANDART.ORG/VIVAGALA

"Manjar para los ojos y los oídos."

—*Boston Herald*

Ven a celebrar el debut en Cleveland de este conjunto aclamado mundialmente. Recreando el color y la vitalidad de su tierra Andina Peruana, el Hijo Inca, o "el Sonido del Inca" presenta una banda extensa de músicos talentosos, realizado por campeones de danza Folklórica Peruana. Es un sonido espectacular y una experiencia en el escenario que simplemente no se puede perder.



¡LAS ENTRADAS ESTÁN EN VENTA AHORA!

216-421-7350
1-888-CMA-0033

Series Sponsors:



Preferred hotel of VIVA! & Gala



Dunk. Eat. Repeat.

20 PC. CHICKEN **McNUGGETS** \$4.99



now extra value menu™

Tender, juicy Chicken McNuggets® made with white meat, wrapped up in a crisp tempura batter.



i'm lovin' it™

Prices and availability may vary. © 2013 McDonald's.